



- Ⓐ Bedienungsanleitung
- ⒸⒹ Operating instructions
- Ⓘ Istruzioni per l'uso
- Ⓗ Használati útmutató
- ⒽⒹ Upute za uporabu
- ⒸⒻ Navodila za uporabo



SPX Art.-Nr.: 33531



Ⓐ	Smoothie Maker	3
ⒸⒹ	Smoothie Maker	16
Ⓘ	Frullatore per smoothie	29
Ⓗ	Smoothie-készítő	42
ⒽⒹ	Blender za smoothie	60
ⒸⒻ	Mešalnik za smoothie	74

- Ⓐ Die Bedienungsanleitung kann unter www.spar.at/bedienungsanleitung als PDF Datei heruntergeladen werden.
- ⒸⒹ These operating instructions are available for download as a PDF file at www.spar.at/bedienungsanleitung
- Ⓘ Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate in versione PDF dal sito www.spar.at/bedienungsanleitung
- Ⓗ A használati utasítás PDF fájlként letölthető a www.spar.at/bedienungsanleitung webhelyről.
- ⒽⒹ Upute za uporabu mogu se preuzeti kao PDF datoteka s www.spar.at/bedienungsanleitung
- ⒸⒻ Navodila za uporabo v obliki PDF datoteke si lahko prenesete iz spletne strani: www.spar.at/bedienungsanleitung





INHALTSVERZEICHNIS



EINLEITUNG	4
VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE	4
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	6
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	7
TEILELISTE	8
VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	9
VORBEREITUNG FÜR DEN ERSTEN GEBRAUCH	9
BETRIEB	10
REINIGUNG	12
LAGERUNG	12
PROBLEMLÖSUNG	13
TECHNISCHE DATEN	14
ENTSORGUNG	14
GARANTIE UND KUNDENDIENST	15



EINLEITUNG



Sehr geehrte Kundin!
Sehr geehrter Kunde!

A

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SIMPEX Produktes. Wie alle Erzeugnisse von SIMPEX, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.



Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, um durch Bedienungsfehler bedingte Schäden zu vermeiden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts mit aus.

Besten Dank!

VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Smoothie Makers sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Geräts.

Falls erforderlich, werden folgende Signalworte in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

- GEFAHR** Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
- WARNUNG** Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
- VORSICHT** Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
- HINWEIS** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten, um Sachschäden zu vermeiden.

VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE



	Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter.
	Das Siegel Geprüfte Sicherheit (GS-Zeichen) eines unabhängigen Prüfinstitutes bescheinigt, dass das Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung und bei vorhersehbarer Fehlanwendung des gekennzeichneten Produktes die Sicherheit und Gesundheit des Nutzers nicht gefährdet sind.
	Anleitung beachten!
	Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.
	Allgemeines Warnsymbol
	Gefahr durch Stromschlag!
	Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)
	Dieses Dreieck kennzeichnet wiederverwendbare Materialien, wie etwa Kunststoffe, Pappe oder Papier.
	Wechselstrom (AC)
	Produkte mit der Kennzeichnung Schutzklasse II bieten erhöhte Sicherheit durch doppelte oder verstärkte Isolierung. Sie benötigen keinen Erdungsanschluss, da die Isolierung ausreicht, um vor Stromschlägen zu schützen.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG! Lesen und beachten Sie alle nachstehend angeführten Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachten bestehen erhebliche Unfall- und Verletzungsrisiken sowie die Gefahr von Sach- und Geräteschäden.



GEFAHR durch Stromschlag!

- Eindringenes Wasser in elektrische Teile des Smoothie Makers kann Kurzschlüsse und Stromschläge verursachen. Dies stellt ein Risiko für Verletzungen dar.
- Netzanschluss: Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.
- Gerät immer ausschalten und Netzstecker ziehen: bei nicht vorhandener Aufsicht, vor der Montage/Demontage, vor der Reinigung, bei Störungen während Gebrauch und nach dem Gebrauch. Netzstecker muss jederzeit erreichbar bleiben.
- Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selbst öffnen – Verletzungsgefahr!
- Gerät nie am Netzkabel tragen/ziehen. Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!
- Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Netzstecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen.
- Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!
- Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.



WARNUNG vor Personenschaden bei Kindern und Personen mit Einschränkung!

- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern fernhalten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs des Smoothie Makers fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.



WARNUNG vor Beschädigung durch unsachgemäße Verwendung!

- Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft durchführen lassen. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.
- Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben oder anschließen.
- Keine Finger und Gegenstände in Geräteöffnung stecken. Geräteöffnung nicht abdecken. Vorsicht vor beweglichen Teilen – Verletzungsgefahr!
- Gefüllte Geräte nicht versetzen.
- Vom Hersteller nicht empfohlenes/verkauftes Zubehör aus Sicherheitsgründen nicht verwenden.
- Gerät stehend auf ebener, stabiler Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.
- Umgebungstemperatur darf nicht unter den Gefrierpunkt fallen.
- Das Messer ist scharf! Auch bei ausgeschaltetem Gerät oder beim Reinigen nur mit äußerster Vorsicht vorgehen.
- Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieser Smoothie Maker ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in Innenräumen vorgesehen (keine kommerzielle Verwendung).

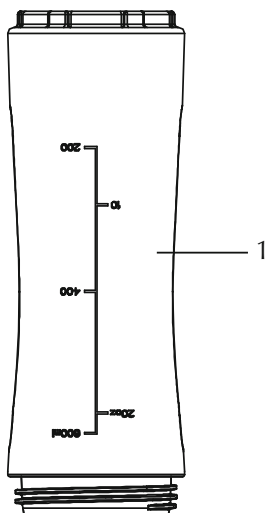
Er ist nur zum Einsatz in trockenen Innenräumen geeignet. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung entstanden sind, kann keine Haftung übernommen werden. Verwenden Sie den Smoothie Maker nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.



TEILELISTE

SIM
PEX
BASIC

A



- 1 Mixbehälter (max. 600 ml)
- 2 Messeraufsatz (mit Kreuzklinge)
- 3 Motoreinheit
- 4 Regler
- 5 Saugfüße
- 6 Kabelaufwicklung
- 7 To-Go-Deckel (2x)
- 8 Mixbehälter (max. 400 ml)

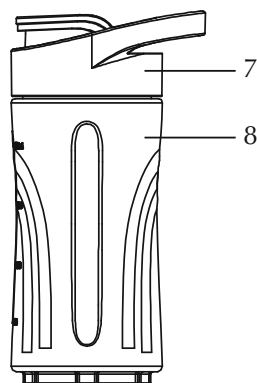
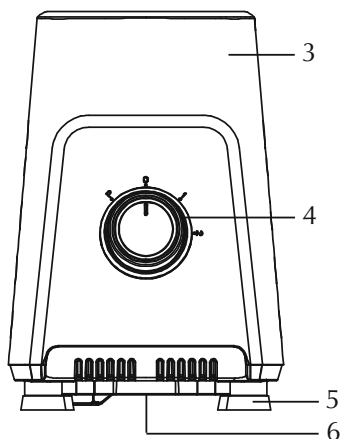
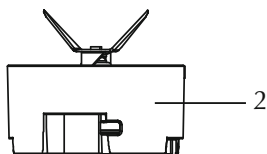


Abb. 1: Übersicht Teileliste

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME



WARNUNG!

Bitte überprüfen Sie zunächst den Lieferumfang auf Vollständigkeit der Teile sowie auf Transportschäden. Im Lieferumfang enthalten ist der Smoothie Maker sowie die im Kapitel „Teileliste“ genannten Teile. Benutzen Sie im Falle von Beschädigungen oder unvollständiger Teile das Gerät nicht und bringen Sie es zurück zu Ihrem Händler.



WARNUNG vor Verletzungen!

Das Messer ist scharf! Auch bei ausgeschaltetem Gerät oder beim Reinigen nur mit äußerster Vorsicht vorgehen.



WARNUNG vor Erstickung!

Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterialien spielen, da sie verschluckt werden können und ein Erstickungsrisiko darstellen. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kindern fern.



HINWEIS: Sachschäden!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Gerät schnell beschädigt werden. Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie alle Verpackungsteile.
3. Prüfen Sie, ob alle Teile vollständig vorhanden sind.

VORBEREITUNG FÜR DEN ERSTEN GEBRAUCH

1. Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
2. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
3. Stellen Sie die Motoreinheit (3) auf eine ebene und stabile Fläche. Die Saugfüße (5) sorgen dabei für einen guten Halt.

Gerät anschließen



WARNUNG vor scharfen Klingen!

Vermeiden Sie direkten Kontakt mit den Klingen, um Verletzungen zu vermeiden.

1. Stellen Sie sicher, dass die Spannung des Smoothie Makers mit der Stromversorgung kompatibel ist und den angegebenen Anforderungen entspricht.
2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Anschließen ausgeschaltet ist (Stufe 0).
3. Stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Steckdose mit der entsprechenden Spannung.

Mixbehälter befüllen



WARNUNG vor Beschädigung durch unsachgemäße Verwendung!

Verwenden Sie keine zu heißen Zutaten, da dies zu Beschädigungen führen kann. Lassen Sie heiße Flüssigkeiten vor dem Mixen abkühlen.

HINWEISE!

- Das Gerät eignet sich zum Mixen und Pürieren von Früchten und Gemüse in Flüssigkeiten (Wasser, Milch, Fruchtsaft usw.)
 - Achten Sie darauf, harte Zutaten wie gefrorene Früchte oder Eiswürfel in kleinere Stücke zu schneiden.
 - Achten Sie darauf, den Mixbehälter nicht über die maximal angegebene Füllmenge zu befüllen, um Überlaufen während des Betriebs zu verhindern.
1. Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Mixbehälters sicher verschlossen ist, bevor Sie den Smoothie Maker einschalten, um ein Austreten von Flüssigkeit während des Betriebs zu verhindern.
 2. Früchte oder Gemüse vor der Verarbeitung waschen, schälen und in Stücke schneiden, dabei große Kerne unbedingt entfernen.
 3. Befüllen Sie den Mixbehälter (1) wie gewünscht.
 4. Setzen Sie den Messeraufsatz (2) auf den Mixbehälter (1) und drehen ihn fest zu.
 5. Drehen Sie den Mixbehälter um, sodass sich der Messeraufsatz (2) unten befindet.
 6. Setzen Sie nun den Mixbehälter (1) in die Öffnung der Motoreinheit (3) und drehen ihn bis zum vollständigen Einrasten fest.

Mixvorgang starten

HINWEIS!

Überwachen Sie den Smoothie Maker während des Betriebs und schalten Sie ihn bei Anzeichen von Problemen sofort aus.

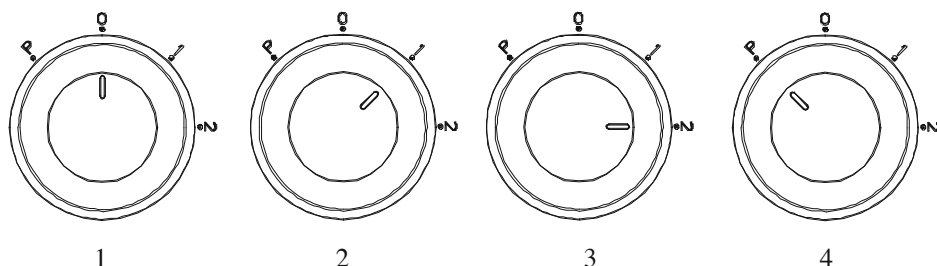


Abb. 2: Übersicht Geschwindigkeitsstufen

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Stufe 0 (Aus) | 3 Stufe 2 (Hohe Geschwindigkeit) |
| 2 Stufe 1 (Niedrige Geschwindigkeit) | 4 Stufe P (Pulsfunktion) |

1. Stellen Sie sicher, dass der Mixbehälter sicher eingerastet ist, um ein versehentliches Lösen während des Mixvorgangs zu verhindern.
2. Drehen Sie den Regler auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe.
3. Drehen Sie den Regler so lange, bis Sie das gewünschte Ergebnis erzielen.

HINWEISE!

- Für schnelle oder schwierige Mixvorgänge drehen Sie den Regler auf die Stufe P (4) und halten ihn einige Sekunden lang gedrückt und lassen ihn dann los. Der Regler wird auf die Stufe 0 (1) zurückgesetzt und der Mixvorgang wird automatisch gestoppt.
- Wenn Sie das Gerät während des Betriebs anhalten möchten, drehen Sie den Regler auf die Stufe 0 (1).
- Bei jeder Verwendung sollte die aufeinanderfolgende Betriebszeit 1 Minute nicht überschreiten. Der Vorgang kann 5 Mal mit einer Ruhezeit von 30 Minuten durchgeführt werden. Bitte lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie den nächsten Betriebszyklus durchführen.
- Nach 20 Sekunden Dauerbetrieb: Gerät 1 Minute abkühlen lassen.

Mixvorgang beenden

1. Nachdem der Mixvorgang abgeschlossen ist, schalten Sie den Smoothie Maker aus (Stufe 0) und trennen ihn von der Stromquelle.
2. Entfernen Sie den Mixbehälter von der Motoreinheit.
3. Entfernen Sie den Mixbehälter vom Messeraufsatz.
4. Setzen Sie den To-Go-Deckel auf den Mixbehälter und drehen ihn fest zu.

REINIGUNG



GEFAHR durch Stromschlag!

Trennen Sie den Smoothie Maker immer von der Stromquelle und schalten Sie ihn aus, bevor Sie mit Reinigungs- oder Wartungsarbeiten beginnen. Berühren Sie den Smoothie Maker niemals mit nassen Händen, wenn er an eine Stromquelle angeschlossen ist, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.



WARNUNG vor scharfen Klingen!

Seien Sie vorsichtig beim Reinigen der Klingen im Mixbehälter, da sie scharf sein können. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit den Klingen, um Verletzungen zu vermeiden.

1. Schalten Sie den Smoothie Maker aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Lösen Sie vorsichtig den Mixbehälter vom Messeraufsatz.
3. Spülen Sie die abnehmbaren Teile Mixbehälter, Messeraufsatz, To-Go-Deckel gründlich unter warmem fließendem Wasser aus, um Rückstände von Zutaten zu entfernen.
4. Geben Sie etwas mildes Spülmittel in den Mixbehälter und reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste oder einem Schwamm. Achten Sie darauf alle Bereiche gründlich zu reinigen.
5. Spülen Sie den Mixbehälter, den Messeraufsatz sowie den To-Go-Becher mit klarem Wasser aus um alle Spülmittelrückstände zu entfernen.
6. Trocknen Sie die Teile anschließend sorgfältig mit einem sauberen Geschirrtuch oder lassen Sie sie an der Luft trocknen.
7. Reinigen Sie anschließend die Motoreinheit mit einem leicht feuchten Tuch um den Schmutz und Staub zu entfernen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, um Beschädigungen zu vermeiden.

LAGERUNG

- Bewahren Sie das Gerät nach der Reinigung (siehe Kapitel „Reinigung“) stets an einem trockenen Ort auf.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

PROBLEMLÖSUNG



Gefahr durch Stromschlag!

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

HINWEIS!

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Möglicherweise ist es nur ein kleines Problem, welches Sie selbst beheben können.



Fehler	Mögliche Ursache / Maßnahmen
Smoothie Maker funktioniert nicht.	Keine Stromversorgung: Überprüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist und ob das Netzkabel nicht beschädigt ist. Sollten diese Maßnahmen nicht zum Erfolg führen, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle für weitere Unterstützung.
Smoothie wurde nicht gleichmäßig zubereitet.	Überfüllter Mixbehälter: Reduzieren Sie die Menge der Zutaten im Mixbehälter und halten Sie sich an die maximale Füllmenge: Mixbehälter (1) = max. 600 ml, Mixbehälter (8) = max. 400 ml Bei unzureichender Mixdauer: Erhöhen Sie die Mixzeit und passen Sie die Geschwindigkeit an, um eine gleichmäßige Vermischung aller Zutaten zu gewährleisten.
Smoothie Maker macht ungewöhnliche Geräusche.	Blockierte Klingen: Schalten Sie den Smoothie Maker aus, trennen Sie ihn von der Stromquelle und überprüfen Sie die Klingen auf Verstopfungen oder Fremdkörper. Reinigen Sie die Klingen gründlich, befolgen Sie die Schritte im Kapitel „Reinigung“.
Flüssigkeit tritt aus dem Smoothie Maker aus.	Lockere Dichtungen oder undichter Deckel: Überprüfen Sie die Dichtungen und den Deckel des Mixbehälters auf Beschädigungen oder Verschleiß. Ersetzen Sie sie durch neue Dichtungen oder einen neuen Deckel.

TECHNISCHE DATEN



Artikel Nummer:	33531
Modell Nummer:	LB6010
Leistung:	300 W
Betriebsspannung:	220–240 V~, 50/60 Hz
Gewicht:	0,86 kg
Kabellänge:	0,8 m
Schalldruckpegel:	$L_p = 80 \text{ dB (A)}$
Schallleistungspegel:	$L_{WA} = 80 \text{ dB}$
Schwingbeschleunigung:	$a_{hw} < 2,5 \text{ m/s}^2$
Abmessungen (LxBxH):	15,6 x 13,5 x 34,5 cm

Im Aus-Zustand hat das Gerät eine Leistungsaufnahme von 0,19 Watt.

ENTSORGUNG



HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss. Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und sortenrein gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

GARANTIE UND KUNDENDIENST



Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels.

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen!

Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- a) Name/Adresse/Tel.Nr.
- b) Kassenbon
- c) Gerätedaten (Marke, Typ)
- d) Beschreibung des Mangels

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind.

Kundenhotline:

0800 / 22 11 20

Montag – Freitag: 08:00 – 18:00 Uhr

Samstag: 09:00 – 14:00 Uhr

Per E-Mail:

office@spar.at

Per Post:

SPAR Service Team, Europastraße 3, 5015 Salzburg



TABLE OF CONTENTS



INTRODUCTION	17
WARNINGS AND SYMBOLS USED.....	17
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	19
INTENDED USE	20
PARTS LIST	21
BEFORE FIRST USE	22
PREPARING FOR FIRST USE.....	22
OPERATION	23
CLEANING	25
STORAGE	25
TROUBLESHOOTING.....	26
TECHNICAL DATA	27
WASTE DISPOSAL	27
GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE.....	28

GB



INTRODUCTION



Dear customer,

Congratulations on your purchase of this SIMPEX product. Like all SIMPEX products, this product, too, was developed based on the latest technical findings and manufactured using the most reliable and state-of-the-art electrical/electronic components.



Please read these operating instructions carefully before using the product to avoid damage due to operating errors. Please pay particular attention to the safety instructions.

Use the product only as described in the instructions and for the specified areas of application. Please keep these instructions in a safe place and hand them over as well when passing on the product.

Thank you very much!

WARNINGS AND SYMBOLS USED

Please read these operating instructions carefully before using the Smoothie Maker. They contain important information for your safety as well as for usage and care of the appliance.

If necessary, the following signal words are used in these operating instructions:

- DANGER** Signal word to indicate an imminently dangerous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
- WARNING** Signal word to indicate a potentially dangerous situation which, if not avoided, might result in death or serious injury.
- CAUTION** Signal word to indicate a potentially dangerous situation which, if not avoided, might result in minor or moderate injury.
- NOTE** Special features and considerations that should be observed when handling the appliance in order to avoid damage to property.

WARNINGS AND SYMBOLS USED



	Products marked with this symbol comply with all applicable Community regulations of the European Economic Area. The product's conformity with all statutory standards is guaranteed. The full declaration of conformity is available on the internet at www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktDatenblaetter .
	The Geprüfte Sicherheit [tested safety] seal (GS mark) of an independent test institute certifies that the product complies with the requirements of the German Product Safety Act (ProdSG). The GS mark indicates that the user's health and safety are not at risk when the marked product is used as intended or incorrectly in a foreseeable manner.
	Follow the instructions!
	This symbol identifies products that were tested for their physical and chemical composition and were found to be safe for contact with food pursuant to the requirement laid down in Regulation (EC) 1935/2004.
	General warning symbol
	Electric shock hazard!
	Dispose of the appliance in an environmentally compatible manner (see section "Waste Disposal")
	This triangle identifies reusable materials, such as plastics, cardboard or paper.
	Alternating current (AC)
	Products labelled with protection class II offer increased safety through double or reinforced insulation. They do not need to be earthed as the insulation provides sufficient protection against electric shocks.

GB

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING! Read and observe all of the safety instructions below. Failure to observe these instructions may result in considerable risks of accident and injury as well as damage to property and the appliance.



DANGER of electric shock!

- Short circuits and electric shocks can occur if water gets into electrical parts of the appliance. This presents a risk of injury.
- Mains connection: The voltage must comply with the information provided on the rating plate of the appliance.
- Always switch off the appliance and unplug it: when unattended, before assembly/disassembly, before cleaning, in the event of faults during use and after use. The mains plug must remain within reach at all times.
- Check appliance/mains cable/extension cord for flaws. Never put damaged products (incl. mains cable) into operation – have them repaired/replaced by the manufacturer, its service centre or qualified specialists. Never open the appliance yourself – risk of injury!
- Never carry/pull the appliance by the mains cable. Do not kink, trap or bend the mains cable over sharp edges. Risk of short circuit due to cable rupture!
- Switch off unused/unattended appliances and unplug them. Do not wrap the mains cable around the appliance. Never pull out the plug by the mains cable or with wet hands.
- Never submerge the appliance in water or other liquids. Risk of short circuit!
- Never use near water (bathtubs, washbasins, etc.). Do not expose to rain/moisture. Only use the appliance with dry hands.
- If the appliance falls into water, pull out the mains plug before removing it. The appliance must be checked by a specialist before it is used the next time.



WARNING of personal injury to children and people with reduced capabilities.

- People with reduced physical, sensory or mental capabilities and/or a lack of experience and knowledge may only use the appliance or carry out cleaning or maintenance work on it if they are supervised by a person responsible for their safety or if they have been shown how to use the appliance safely and have understood the risks involved.
- This appliance must not be used by children. Children must not play with the appliance. Keep the appliance and the mains cable out of the reach of children.
- Keep children and pets away when operating the Smoothie Maker to avoid injury.
- Keep packaging materials (e.g. foil bags) out of the reach of children.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING – risk of damage through improper use

- The appliance may only be repaired by a specialist. Improper repairs can pose a significant risk to the user.
- No liability can be accepted for any damage that may occur if the appliance is used for purposes other than those for which it is intended or is operated incorrectly or improperly repaired. The warranty will cease to apply in this case.
- Do not operate the appliance with or connect it to a timer or remote-controlled switch.
- Do not insert fingers or objects into the opening of the appliance. Do not cover the opening of the appliance. Beware of moving parts – risk of injury!
- Do not move appliances when they are full.
- Do not use accessories not recommended or sold by the manufacturer for safety reasons.
- Operate the appliance upright on a level and stable surface. Allow the appliance to cool down before storing it away.
- The ambient temperature must not fall below the freezing point.
- The blade is sharp! Proceed only with extreme caution, including when the appliance is switched off or during cleaning.
- Never place the appliance/connecting cable on hot surfaces (hob) or near an open fire or flame. Do not expose the appliance to intense heat (heat sources, heating elements, sunlight). Only extinguish burning appliances using a fire blanket.

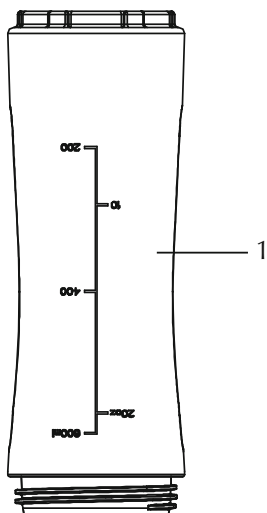
INTENDED USE

This Smoothie Maker is intended for private indoor use only (no commercial use).

It is only suitable for use in dry indoor spaces. We do not assume any liability for damage resulting from improper use and/or incorrect operation. Only use the Smoothie Maker as described in these operating instructions.

PARTS LIST

SIM
PEX
BASIC



- 1 Blender jug (max. 600 ml)
- 2 Blade attachment (with cross blade)
- 3 Motor unit
- 4 Control button
- 5 Suction base
- 6 Cable winder
- 7 To-Go lid (2x)
- 8 Blender jug (max. 400 ml)

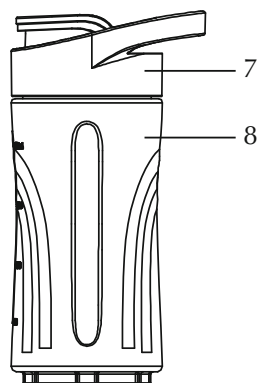
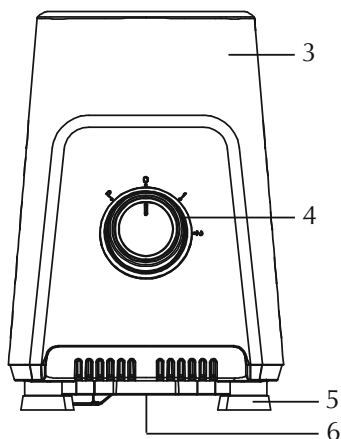
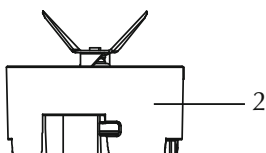


Fig. 1: Parts list overview

BEFORE FIRST USE



WARNING!

First of all please check that the contents of the box are complete and check for any transport damage. The Smoothie Maker and the parts listed in the “Parts list” section are included in the box. Do not use the appliance if it is damaged or incomplete and instead return it to your retailer.



WARNING – risk of injury!

The blade is sharp! Proceed only with extreme caution, including when the appliance is switched off or during cleaning.



WARNING – choking hazard!

Packaging material is not a toy. Do not allow children to play with packaging material as it may be swallowed and represents a choking hazard. Keep packaging material away from children.



NOTE: Damage to the item

The appliance can soon become damaged if you open the package carelessly with a sharp knife or other pointed objects. Be very careful when opening the packaging.

1. Remove the appliance from the packaging.
2. Remove all parts of the packaging.
3. Check whether the package contains all parts.

PREPARING FOR FIRST USE

1. Clean all parts of the appliance as described in the “Cleaning” section before using the appliance for the first time.
2. Unwind the mains cable completely.
3. Place the motor unit (3) onto a level and stable surface. The suction base (5) provides a secure grip.

OPERATION



Connect the appliance



WARNING: sharp blades!

Avoid direct contact with the blades to avoid any injuries.

1. Ensure that the voltage for the Smoothie Maker is compatible with the power supply and meets the specified requirements.
2. Ensure that the appliance is switched off before you connect it (level 0).
3. Plug the mains cable into a suitable socket with the appropriate voltage.

Fill the blender jug



WARNING – risk of damage through improper use!

Do not use any ingredients that are too hot as this can result in damage. Allow hot liquids to cool down before blending.



NOTES:

- The appliance is suitable for blending and pureeing fruit and vegetables in liquids (water, milk, fruit juice, etc.)
 - Make sure that any hard ingredients such as frozen fruit or ice cubes are cut into smaller pieces.
 - Be careful not to fill the blender jug above the maximum filling level specified in order to prevent the contents from overflowing during operation.
1. Ensure that the lid of the blender jug is closed tightly before switching on the Smoothie Maker to prevent liquid from leaking out while it is being operated.
 2. Wash, peel and chop the fruit or vegetables into pieces before processing, making sure that you remove any large pips and stones.
 3. Fill the blender jug (1) as desired.
 4. Place the blade attachment (2) on the blender jug (1) and close it tightly.
 5. Turn the blender jug over so that the blade attachment (2) is at the bottom.
 6. Now insert the blender jug (1) into the opening of the motor unit (3) and turn it until it locks completely into place.

Start the blending process

NOTE:

Watch over the Smoothie Maker while it is operating and switch it off immediately if there are any signs of problems.

OPERATION

SIM
PEX
BASIC

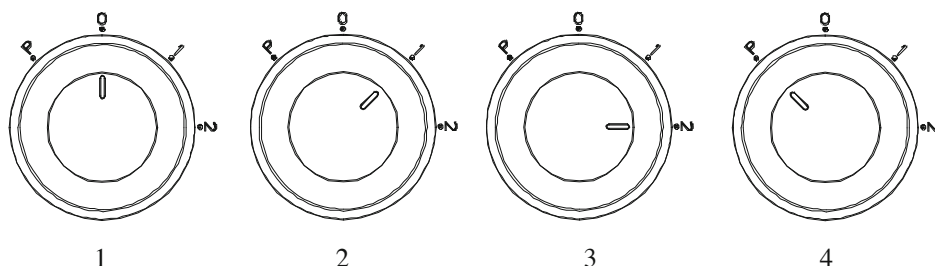


Fig. 2: Overview of speed levels

1 Level 0 (off)

2 Level 1 (low speed)

3 Level 2 (high speed)

4 Level P (pulse function)

1. Ensure that the blender jug is locked securely in place to prevent it from accidentally coming loose during the blending process.
2. Turn the control button to the desired speed level.
3. Turn the control button until you achieve the desired result.

NOTES:

- For fast or difficult blending processes, turn the control button to level P (4) and hold it down for a few seconds before releasing it. The control button is reset to level 0 (1) and the blending process is automatically stopped.
- Turn the control button to level 0 (1) to stop the appliance during operation.
- The consecutive operating time should not exceed 1 minute with each use. The process can be repeated 5 times with a rest period of 30 minutes. Please allow the appliance to cool down to room temperature before starting the next operating cycle.
- After 20 seconds of continuous operation: allow the appliance to cool down for 1 minute.

End the blending process

1. Once the blending process has completed, switch off the Smoothie Maker (level 0) and disconnect it from the power source.
2. Remove the blender jug from the motor unit.
3. Remove the blender jug from the blade attachment.
4. Place the To-Go lid on the blender jug and close it tightly.

CLEANING

SIM
PEX
BASIC



Electric shock HAZARD

Always disconnect the Smoothie Maker from the power source and switch it off before starting any cleaning or maintenance work. Never touch the Smoothie Maker with wet hands when it is connected to a power source in order to avoid the risk of electric shock.



WARNING: sharp blades!

Be careful when cleaning the blades in the blender jug as these can be sharp. Avoid direct contact with the blades to avoid any injuries.

1. Switch off the Smoothie Maker and pull the plug from the socket.
2. Carefully release the blender jug from the blade attachment.
3. Thoroughly rinse the removable parts of the blender jug, blade attachment and To-Go lid under warm running water to remove any ingredients remaining on these.
4. Pour some mild washing detergent into the blender jug and clean it with a soft brush or sponge. Ensure that you clean all areas thoroughly.
5. Rinse the blender jug, the blade attachment and the To-Go cup with clean water to remove all residues of washing detergent.
6. Next dry the parts carefully with a clean tea towel or allow them to air dry.
7. Then clean the motor unit with a slightly moist cloth to remove any dirt and dust. Do not use any detergent in order to avoid damaging it.



STORAGE

- Always store the appliance in a dry place after cleaning (see chapter 'Cleaning') in a dry place.
- Store the appliance out of the reach of children.

TROUBLESHOOTING



Electric shock hazard!

Never try to repair the appliance on your own. In case of malfunction, repairs must be carried out by authorised professionals only.

NOTE:

In case your appliance does not work properly, please take a look at this checklist first. It may be just a minor problem that you can fix without assistance.

Malfunction	Possible cause / remedy
The Smoothie Maker is not working.	No power supply: Check that the appliance is connected properly to a working socket and that the mains cable is not damaged. If these measures are not successful, please contact your point of sale for further support.
The smoothie was not prepared evenly.	Blender jug overfilled: reduce the amount of ingredients in the blender jug and adhere to the maximum fill level: blender jug (1) = max. 600 ml, blender jug (8) = max. 400 ml If the blending time is insufficient: increase the blending time and adjust the speed to ensure that all ingredients are blended evenly.
The Smoothie Maker is making unusual noises.	Blocked blades: switch the Smoothie Maker off, disconnect it from the power source and check the blades for blockages or foreign objects. Clean the blades thoroughly, following the steps in the "Cleaning" section.
Liquid is leaking out of the Smoothie Maker.	Loose seals or a leaking lid: check the seals and the lid of the blender jug for damage or wear and tear. Replace these with new seals or a new lid.

GB

TECHNICAL DATA



Article number:	33531
Model number:	LB6010
Power:	300 W
Operating voltage:	220–240 V~, 50/60 Hz
Weight:	0.86 kg
Length of cable:	0.8 m
Noise pressure level:	$L_p = 80 \text{ dB (A)}$
Acoustic power level:	$L_{WA} = 80 \text{ dB}$
Vibration acceleration:	$a_{hw} < 2.5 \text{ m/s}^2$
Dimensions (L x W x H):	15.6 x 13.5 x 34.5 cm

When switched off, the appliance has a power consumption of 0.19 watts.



WASTE DISPOSAL



NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

This symbol on the product indicates that your old electrical or electronic equipment must be disposed of separately from household waste. The WEEE Directive (Waste of Electrical and Electronic Equipment) (2012/19/EU) was established to ensure that products are recycled using the best possible recycling technologies, in order to minimise the impact on the environment, treat hazardous substances and avoid creating more landfills. For more information on how to dispose of waste electrical and electronic equipment correctly, please contact your local authorities.



Please observe the markings on the packaging materials when separating waste. Dispose of the packaging in an environmentally compatible manner and sorted by type, in accordance with applicable legal provisions.

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE



We provide a 3-year guarantee from the date of purchase.

Our product was manufactured in line with the latest production methods and subjected to careful quality control. We guarantee that this product is in flawless condition.



Within the guarantee period, we will repair any material or production defects free of charge. If, against all expectations, you should find any defects, please contact our points of sale.

So as to make the process convenient, easy and quick for you, please prepare the following information and documents:

- a) Name/address/tel. no.
- b) Receipt
- c) Details of the appliance (brand, model)
- d) Description of the defect

Damage caused by improper handling as well as wear parts and consumables are excluded from the guarantee.

The guarantee claim will lapse in the event of interference by the purchaser or third parties. Damage caused by improper handling or use, incorrect positioning or storing, improper connection or installation, and also by force majeure or other external influences is not covered by this guarantee. We recommend that you read the operating instructions carefully as they contain important information.

Customer hotline:

0800 / 22 11 20

Monday – Friday: 08:00 a.m. – 06:00 p.m.

Saturday: 09:00 a.m. – 02:00 p.m.

By e-mail:

office@spar.at

By post:

SPAR Service Team, Europastrasse 3, 5015 Salzburg

SOMMARIO



INTRODUZIONE	30
AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI	30
IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA	32
USO CONFORME	33
ELENCO DEI COMPONENTI	34
PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO.....	35
PREPARAZIONE PER IL PRIMO UTILIZZO	35
FUNZIONAMENTO	36
PULIZIA	38
CONSERVAZIONE	38
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	39
DATI TECNICI	40
SMALTIMENTO	40
GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI	41



INTRODUZIONE



Gentile Cliente,

la ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto SIMPEX. Come tutti gli articoli di SIMPEX, anche questo prodotto è stato sviluppato sulla base delle più recenti conoscenze tecniche e impiegando componenti elettrici/elettronici assolutamente affidabili e moderni.



Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso per evitare danni causati da errori operativi. Prestare particolare attenzione alle indicazioni di sicurezza.

Utilizzare il prodotto soltanto come descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare in luogo sicuro le presenti istruzioni e consegnarle insieme al prodotto eventualmente ceduto.

Grazie mille!

AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI

Prima della messa in funzione del frullatore per smoothie, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Contengono importanti informazioni per la propria sicurezza e anche per l'uso e la cura dell'apparecchio.

Se necessario, nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti parole di segnalazione:

- | | |
|-------------------|---|
| PERICOLO | Parola di segnalazione per indicare una situazione immediata di imminente pericolo che, se non viene evitata, ha come conseguenze il decesso o una lesione grave. |
| AVVERTENZA | Parola di segnalazione per indicare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenze il decesso o una lesione grave. |
| ATTENZIONE | Parola di segnalazione per indicare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenze una lesione minore o moderata. |
| NOTA | Circostanze e particolarità da tenere in considerazione nell'utilizzo dell'apparecchio, per evitare danni materiali. |

AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI



	I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutti i regolamenti comunitari dello Spazio economico europeo. È garantita la conformità del prodotto agli standard prescritti per legge. La dichiarazione di conformità completa è disponibile su Internet (in tedesco) all'indirizzo www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter .
	Il label sulla sicurezza comprovata (Geprüfte Sicherheit – GS) di un istituto di verifica indipendente attesta che il prodotto soddisfa i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti. Il label GS indica che in caso di uso conforme allo scopo e uso improprio prevedibile del prodotto così contrassegnato, la sicurezza e la salute dell'utente non vengono compromesse.
	Attenersi alle istruzioni!
	Questo simbolo contraddistingue prodotti che sono stati testati per composizione fisica e chimica e soddisfano i requisiti del Regolamento CE 1935/2004 come innocui per la salute in caso di contatto con gli alimenti.
	Simbolo generico di avvertenza
	Pericolo di scosse elettriche!
	Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente (v. sezione "Smaltimento")
	Questo triangolo contrassegna materiali riciclabili, come plastica, cartone o carta.
	Corrente alternata (CA)
	I prodotti contrassegnati con classe di protezione II offrono una maggiore sicurezza grazie all'isolamento doppio o rinforzato. Non necessitano di messa a terra, dal momento che l'isolamento è sufficiente a proteggere da scosse elettriche.



IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA! Leggere e rispettare le indicazioni di sicurezza di seguito indicate. In caso di mancato rispetto, sussistono notevoli rischi di infortuni e lesioni, nonché il pericolo di danni materiali e all'apparecchio.



Pericolo di scossa elettrica!

- La penetrazione di acqua nei componenti elettrici del frullatore per smoothie può essere causa di cortocircuiti e scosse elettriche. Ciò rappresenta un rischio di lesioni.
- Collegamento alla rete: la tensione deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta del modello dell'apparecchio.
- Spegnerne sempre l'apparecchio ed estrarre la spina: quando non è sorvegliato, prima del montaggio/dello smontaggio, prima della pulizia, in caso di guasti durante uso e dopo l'uso. La spina deve sempre essere accessibile.
- Verificare che l'apparecchio/il cavo di rete/il cavo di prolunga non presentino danni. Non utilizzare mai apparecchi danneggiati (incl. il cavo di rete): far riparare/sostituire dal produttore, dal suo centro manutenzione o da un tecnico qualificato. Non aprire personalmente l'apparecchio: pericolo di lesioni!
- Non tirare mai il cavo di rete, né usarlo per trasportare l'apparecchio. Non piegare, schiacciare o tirare su spigoli vivi il cavo di rete. Pericolo di cortocircuito a causa della rottura del cavo!
- Spegnerne gli apparecchi non in uso/non sorvegliati e staccare la spina. Non avvolgere il cavo di rete intorno all'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo di rete/a mani umide.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Pericolo di cortocircuito!
- Non utilizzarlo mai vicino all'acqua (vasche da bagno, lavandini, ecc.). Non lasciare esposto alla pioggia/all'umidità. Utilizzare l'apparecchio soltanto con le mani asciutte!
- Se l'apparecchio cade in acqua, staccare la spina prima di tirarlo fuori. Prima del successivo utilizzo, l'apparecchio deve essere verificato da personale tecnico.



AVVERTENZA: pericolo di lesioni per bambini e persone con limitazioni!

- Le persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure che difettino di esperienza e conoscenza possono utilizzare l'apparecchio o effettuarne la pulizia o la manutenzione soltanto se vengono sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o se hanno ricevuto istruzioni chiare in merito all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio, comprendendone i rischi connessi.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il cavo di rete lontano dai bambini.

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



- Durante il funzionamento del frullatore per smoothie, tenere a distanza bambini e animali domestici al fine di evitare lesioni.
- Il materiale da imballaggio (per es. il sacchetto di plastica) non deve finire nelle mani dei bambini.



AVVERTENZA: pericolo di danni provocati da un uso non conforme!

- Far riparare l'apparecchio soltanto da personale qualificato. Eventuali riparazioni non eseguite a regola d'arte possono causare notevoli pericoli per l'utente.
- Se l'apparecchio viene usato per uno scopo diverso da quello previsto, maneggiato impropriamente o non riparato a regola d'arte, non ci si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti. In questo caso decade il diritto alla garanzia.
- Non utilizzare/collegare l'apparecchio con un timer o un interruttore con controllo a distanza.
- Non inserire dita o corpi estranei nell'apertura dell'apparecchio. Non coprire l'apertura dell'apparecchio. Attenzione alle parti in movimento – pericolo di lesioni!
- Non spostare gli apparecchi pieni.
- Per motivi di sicurezza, non utilizzare accessori non raccomandati/non venduti dal produttore.
- Far funzionare l'apparecchio in posizione verticale, su una base piana e stabile. Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- La temperatura ambiente non deve scendere sotto il punto di congelamento.
- La lama è molto affilata! Anche in caso di apparecchio spento o durante la pulizia, procedere soltanto con la massima cautela.
- Non collocare/riporre mai l'apparecchio/il cavo di alimentazione su superfici calde (fornelli) né in prossimità di fiamme libere. Non sottoporre l'apparecchio a calore intenso (fonti di calore, radiatori, raggi solari). Spegnere gli apparecchi in fiamme soltanto con una coperta antincendio.



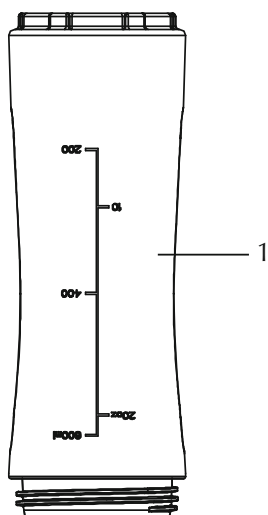
USO CONFORME

Il presente frullatore per smoothie è inteso esclusivamente per l'uso privato in locali interni (non per l'uso commerciale).

È idoneo esclusivamente all'uso in locali interni asciutti. Non ci si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso non conforme o errato. Utilizzare il frullatore per smoothie soltanto come prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

ELENCO DELLE PARTI

SIM
PEX
BASIC



- 1 Recipiente del frullatore (max 600 ml)
- 2 Accessorio lame (con lama a croce)
- 3 Gruppo motore
- 4 Regolatore
- 5 Piedini antiscivolo
- 6 Avvolgimento cavo
- 7 Coperchio To-Go (2)
- 8 Recipiente del frullatore (max 400 ml)

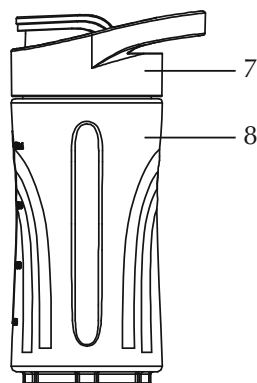
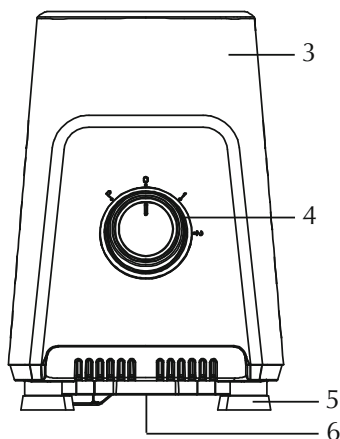
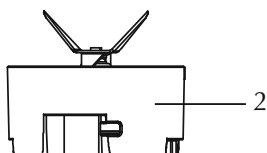


Fig. 1: panoramica delle parti

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO



AVVERTENZA!

Verificare innanzitutto che la fornitura sia completa e che non vi siano danni dovuti al trasporto. La fornitura include il frullatore per smoothie e le parti indicate nella sezione "Elenco delle parti". In caso di danni o parti incomplete, non utilizzare l'apparecchio e restituirlo al rivenditore.



AVVERTENZA: pericolo di lesioni!

La lama è molto affilata! Anche in caso di apparecchio spento o durante la pulizia, procedere soltanto con la massima cautela.



AVVERTENZA: pericolo di soffocamento!

Il materiale da imballaggio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con i materiali da imballaggio che possono essere ingoiati e provocare soffocamento. Tenerli quindi lontani dai bambini.



NOTA: pericolo di danni materiali!

Se si apre la confezione senza la dovuta cautela con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, l'apparecchio potrebbe danneggiarsi facilmente. Procedere all'apertura con estrema cautela.



1. Estrarre l'apparecchio dalla confezione.
2. Rimuovere tutte le parti di imballaggio.
3. Verificare che siano presenti tutte le parti.

PREPARAZIONE PER IL PRIMO UTILIZZO

1. Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti dell'apparecchio come descritto nella sezione "Pulizia".
2. Svolgere completamente il cavo.
3. Posizionare il gruppo motore (3) su una superficie piana e stabile. I piedini antiscivolo (5) garantiscono una buona tenuta.

FUNZIONAMENTO



Collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica



AVVERTENZA: lame affilate!

Non toccare direttamente le lame per evitare lesioni.

1. Accertarsi che la tensione del frullatore per smoothie sia compatibile con l'alimentazione e che soddisfi i requisiti specificati.
2. Accertarsi che l'apparecchio sia spento (livello 0) prima di collegarlo all'alimentazione elettrica.
3. Inserire il cavo di rete in una presa idonea con tensione corrispondente.

Riempimento del recipiente del frullatore



AVVERTENZA: pericolo di danni provocati da un uso non conforme!

Non utilizzare ingredienti troppo caldi, in quanto si potrebbero causare danni. Prima di frullare, lasciar raffreddare i liquidi bollenti.

NOTE!

- L'apparecchio serve a frullare e ridurre in purea frutta e verdura insieme a liquidi (acqua, latte, succo ecc.)
 - Attenzione a tagliare in piccoli pezzi gli ingredienti duri, come la frutta congelata o i cubetti di ghiaccio.
 - Attenzione a non riempire il recipiente del frullatore oltre la quantità di riempimento massima, per evitare il traboccamento durante l'uso.
1. Accertarsi che il coperchio del recipiente del frullatore sia ben chiuso prima di accendere il frullatore per smoothie, per evitare la fuoriuscita di liquidi durante l'uso.
 2. Prima della lavorazione, lavare, sbucciare e tagliare a pezzi la frutta o la verdura; rimuovere assolutamente i noccioli di grandi dimensioni.
 3. Riempire il recipiente del frullatore (1) come desiderato.
 4. Posizionare l'accessorio lame (2) sul recipiente del frullatore (1) e serrarlo saldamente.
 5. Capovolgere il recipiente del frullatore in modo che l'accessorio lame (2) si trovi sotto.
 6. Inserire il recipiente del frullatore (1) nell'apertura del gruppo motore (3) e girare fino allo scatto.

Avviamento del processo

NOTA!

Osservare il frullatore per smoothie durante l'uso e spegnerlo immediatamente se mostra segni di problemi.

FUNZIONAMENTO

SIM
PEX
BASIC

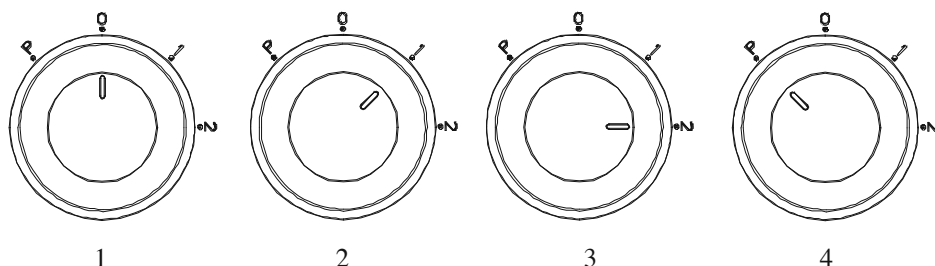


Fig. 2: panoramica dei livelli di velocità

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Livello 0 (spento) | 3 Livello 2 (alta velocità) |
| 2 Livello 1 (bassa velocità) | 4 Livello P (funzionamento a impulsi) |

1. Assicurarsi che il recipiente del frullatore sia saldamente bloccato in posizione per evitare che si allenti accidentalmente mentre si frulla.
2. Girare il regolatore sul livello di velocità desiderato.
3. Girare il regolatore fino a raggiungere il risultato desiderato.

NOTE!

- Per frullare più rapidamente o alimenti più difficili, girare il regolatore sul livello P (4) e tenerlo premuto alcuni secondi, quindi rilasciarlo. Il regolatore ritorna al livello 0 (1) e il frullatore si ferma automaticamente.
- Se si desidera fermare l'apparecchio durante l'uso, ruotare il regolatore sul livello 0 (1).
- Il tempo di funzionamento consecutivo per ogni utilizzo non deve superare 1 minuto. È possibile eseguire il processo per 5 volte, con una pausa di 30 minuti. Lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente prima del successivo ciclo di utilizzo.
- Dopo 20 secondi di funzionamento continuo: lasciare raffreddare l'apparecchio per 1 minuto.

Fine del processo

1. Quando terminato di frullare, spegnere il frullatore per smoothie (livello 0) e staccarlo dalla corrente.
2. Staccare il recipiente del frullatore dal gruppo motore.
3. Staccare il recipiente del frullatore dall'accessorio lame.
4. Posizionare il coperchio To-Go sul recipiente del frullatore e chiuderlo saldamente.



PULIZIA



PERICOLO di scosse elettriche!

Staccare sempre il frullatore per smoothie dalla corrente e spegnerlo prima di avviare le operazioni di pulizia o manutenzione. Mai toccare il frullatore per smoothie con mani bagnate quando è collegato alla corrente, per evitare il rischio di scosse elettriche.



AVVERTENZA: lame affilate!

Prestare attenzione durante la pulizia delle lame nel recipiente del frullatore, dal momento che sono affilate. Non toccare direttamente le lame per evitare lesioni.

1. Spegnerne il frullatore per smoothie ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa.
2. Staccare con cautela il recipiente del frullatore dall'accessorio lame.
3. Lavare bene le parti staccabili ovvero recipiente del frullatore, accessorio lame e coperchio To-Go con acqua corrente calda, per rimuovere i residui degli ingredienti.
4. Mettere un po' di detersivo delicato nel recipiente del frullatore e lavarlo con una spazzola morbida o una spugna. Attenzione a pulire bene tutte le zone.
5. Sciacquare il recipiente del frullatore, l'accessorio lame e il bicchiere To-Go con acqua pulita per rimuovere tutti i residui di detersivo.
6. Asciugare accuratamente tutte le parti con un panno da cucina pulito o lasciarle asciugare all'aria.
7. Quindi, pulire il gruppo motore con un panno leggermente imbevuto per rimuovere sporco e polvere. Non utilizzare detersivo per evitare danni.

CONSERVAZIONE

- Riporre il dispositivo in un luogo asciutto dopo la pulizia (vedere il capitolo "Pulizia").
- Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



Pericolo di scosse elettriche!

Non cercare in alcun modo di riparare personalmente l'apparecchio. In caso di malfunzionamento, le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

NOTA!

Se l'apparecchio non dovesse funzionare come desiderato, verificare la seguente lista di controllo. È possibile che si tratti semplicemente di un piccolo problema che si può risolvere autonomamente.

Errore	Possibili cause/Misure
Il frullatore per smoothie non funziona.	Assenza di alimentazione elettrica: Verificare che l'apparecchio sia collegato correttamente a una presa funzionante o la presenza di eventuali danni al cavo di rete. Se le misure intraprese non dovessero risolvere il problema, rivolgersi al punto vendita per ulteriore assistenza.
Lo smoothie non è uniforme.	Recipiente del frullatore troppo pieno: Ridurre la quantità di ingredienti nel recipiente del frullatore e attenere alla quantità massima di riempimento: recipiente del frullatore (1) = max 600 ml, recipiente del frullatore (8) = max 400 ml In caso di durata insufficiente: Aumentare la durata e adeguare la velocità in modo da frullare in maniera uniforme tutti gli ingredienti.
Il frullatore per smoothie fa dei rumori anomali.	Lame bloccate: Spegnerne il frullatore per smoothie, staccarlo dalla corrente e verificare che le lame non siano ostruite o bloccate da corpi estranei. Pulire bene le lame, secondo i passaggi della sezione "Pulizia".
Il liquido fuoriesce dal frullatore per smoothie.	Guarnizioni lente o coperchio non a tenuta: Controllare le guarnizioni e il coperchio del recipiente del frullatore per accertarsi che non siano danneggiati o usurati. Sostituire con guarnizioni o coperchio nuovi.



DATI TECNICI



N. di articolo:	33531
N. di modello:	LB6010
Potenza:	300 W
Tensione di esercizio:	220–240 V~, 50/60 Hz
Peso:	0,86 kg
Lunghezza del cavo:	0,8 m
Livello di pressione acustica:	$L_p = 80 \text{ dB (A)}$
Livello di potenza sonora:	$L_{WA} = 80 \text{ dB}$
Accelerazione delle oscillazioni:	$a_{hw} < 2,5 \text{ m/s}^2$
Dimensioni (L x l x A):	15,6 x 13,5 x 34,5 cm

Quando è spento l'apparecchio ha un consumo energetico di 0,19 Watt.

SMALTIMENTO



INDICAZIONI PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Questo simbolo sul prodotto indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici usati devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. La direttiva WEEE (dall'inglese: Waste of Electrical and Electronic Equipment; in italiano: rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o RAEE – direttiva 2012/19/UE) è stata definita per riutilizzare i prodotti avvalendosi delle migliori tecniche di riciclo, per minimizzare l'impatto sull'ambiente, trattare sostanze pericolose ed evitare ulteriori discariche. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, rivolgersi alle autorità locali.



Prestare attenzione al contrassegno dei materiali da imballaggio durante la raccolta differenziata. Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente in base ai tipi di materiale e in conformità alle disposizioni di legge vigenti.

Scopri come smaltire la confezione su www.differenziami.it



La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità.

Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita.

Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- a) Nome, indirizzo e numero di telefono
- b) Scontrino di cassa
- c) Dati del prodotto (marca e modello)
- d) Descrizione del difetto

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a uso improprio o a usura di componenti o di materiale.

Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Eventuali danni dovuti a posizionamento o uso improprio, a installazione o conservazione errate, ad allacciamento o installazione impropri, per cause di forza maggiore o ad altri fattori esterni non sono coperti dalla garanzia. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti.

Servizio clienti:

info@despar.it

Tel. 049 900 9311

www.despar.it



TARTALOMJEGYZÉK



BEVEZETÉS	43
AZ ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK ..	43
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	45
RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	46
ALKATRÉSZLISTA	47
HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTT	48
ELŐKÉSZÍTÉS AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	48
ÜZEMELTETÉS.....	49
TISZTÍTÁS	51
TÁROLÁS.....	51
PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSUK	52
MŰSZAKI ADATOK	53
ÁRTALMATLANÍTÁS	53
GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT	54



BEVEZETÉS



Tisztelt Vásárlónk!

Gratulálunk vásárlásához, és köszönjük, hogy SIMPEX-terméket választott! A SIMPEX ezt a terméket – valamennyi más gyártmányához hasonlóan – a legújabb technológiai vívmányok alapján gyártja megbízható és korszerű elektromos/elektronikus alkatrészek felhasználásával.



A helytelen használatból eredő károk elkerülése érdekében a termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Különösen ügyeljen a biztonsági utasítások betartására!

A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célra használja. Őrizze meg a jelen használati útmutatót, és a termék továbbadása esetén a használati útmutatót is mellékelje.

Köszönjük!

AZ ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK

A smoothie-készítő használatba vétele előtt olvassa végig figyelmesen ezt a használati útmutatót, amely fontos információkat tartalmaz az Ön biztonságával, valamint a készülék használatával és ápolásával kapcsolatban.



Szükség esetén a használati útmutatóban a következő jelzőszavak szerepelnek:

- VESZÉLY** Ez a jelzőszó olyan közvetlen kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – halált vagy súlyos sérülést eredményez.
- FIGYELEM** Ez a jelzőszó olyan lehetséges kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.
- VIGYÁZAT** Ez a jelzőszó olyan lehetséges kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
- MEGJEGYZÉS** Tények és sajátosságok, amelyeket az anyagi károk elkerülése érdekében a termék használatakor figyelembe kell venni.

AZ ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK

	Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek az Európai Gazdasági Térség valamennyi alkalmazandó közösségi előírását teljesítik. A termék törvényileg előírt szabványoknak való megfelelőségét garantáljuk. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható az interneten, a www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter oldalon.
	A független ellenőrző intézet „ellenőrzött biztonság” jelölése („GS” jel) azt igazolja, hogy a termék megfelel a német termékbiztonsági törvény követelményeinek. A „GS” jel azt jelzi, hogy a termék rendeltetésszerű használata és előre látható hibás használata nem veszélyezteti a felhasználó biztonságát és egészségét.
	Tartsa be a használati útmutatóban leírtakat!
	Ez a szimbólum olyan termékeket jelöl, amelyek fizikai és vegyi összetételét ellenőrizték, és az 1935/2004/EK rendelet értelmében élelmiszerekkel való érintkezés szempontjából egészségre ártalmatlannak minősülnek.
	Általános figyelmeztető jelzés
	Áramütés veszélye!
	A készüléket környezetbarát módon kell ártalmatlanítani (lásd az „Ártalmatlanítás” fejezetet).
	Ez a háromszög újrahasznosítható anyagokat jelöl (pl. műanyag, karton, papír).
	Váltakozó áram (AC)
	A II. védelmi osztályú jelzéssel ellátott termékek a kettős vagy megerősített szigetelésnek köszönhetően fokozott biztonságot nyújtanak. Nincs szükség földelésre, mivel a szigetelés elegendő az áramütés elleni védelemhez.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



FIGYELEM! Olvassa el és tartsa be az összes alábbi biztonsági utasítást. Az utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos balesetekhez és sérülésekhez, valamint anyagi károkhoz vezethet.



Áramütés veszélye!

- A smoothie-készítő elektromos részeibe kerülő víz rövidzárlatot és áramütést okozhat, ami sérülésveszélyes.
- Csatlakoztatás a hálózathoz: A feszültségnek meg kell egyeznie a készülék típustábláján feltüntetettel.
- Az alábbi esetekben mindig kapcsolja ki és húzza ki a hálózati aljzatból a készüléket: a készüléket felügyelet nélkül hagyja, a készülék szerelése/szét szerelése, tisztítása előtt, a használat során fellépő hibák esetén, illetve használat után. A hálózati csatlakozó mindig legyen elérhető helyen.
- Ellenőrizze a készülék, a hálózati kábel és a hosszabbító kábel esetleges sérüléseit. Soha ne működtessen sérült készüléket (a hálózati kábel sérülése esetén se). Ilyen esetben javíttassa meg vagy cseréltesse ki a készüléket a gyártóval, annak szakszervizével vagy szakemberrel. A sérülésveszély elkerülése érdekében a készüléket soha ne nyissa fel saját kezűleg!
- A készüléket soha ne tartsa vagy húzza a hálózati kábelnél fogva. A hálózati kábelt ne törje meg, ne szorítsa be sehová, és ne húzza végig éles felületeken. A kábeltörés rövidzárlatot eredményezhet!
- Kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki a hálózati csatlakozót, ha nem használja / felügyelet nélkül hagyja a készüléket. A hálózati kábelt ne tekerje a készülék köré. A hálózati csatlakozót soha ne húzza a kábelnél fogva vagy nedves kézzel.
- A készüléket soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Rövidzárlat alakulhat ki!
- Soha ne használja a készüléket víz (medence, mosogató stb.) közelében. Ne tegye ki esőnek/nedvességnek. Ne érjen hozzá nedves kézzel.
- Ha a készülék vízbe esett, kivétel előtt húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, és a következő használat előtt vizsgálta át szakemberrel.



FIGYELMEZTETÉS gyermekek és fogyatékkal élők személyi sérülésére!

- Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, kevés tapasztalattal és ismerettel rendelkező személyek csak a biztonságukért felelősséget vállaló személy felügyeletével, a készülék használatára vonatkozó utasításainak megfelelően és a kockázatok ismeretében használhatják és tisztíthatják a készüléket, valamint végezhetnek rajta karbantartást.



FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



- A készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék és a hálózati kábel gyermekektől távol tartandó.
- A sérülések elkerülése érdekében gyermekeket és háziállatokat ne engedjen a smoothie-készítő közelébe használat közben.
- A csomagolás (pl. fólia) nem kerülhet gyermekek kezébe.



FIGYELEM!

Nem rendeltetésszerű használatból származó sérülés veszélye áll fenn

- A készülék javítását csak szakemberrel végeztesse. A nem szakszerű javítás komoly veszélyt jelent a készülék használójára nézve.
- A készülék nem rendeltetésszerű vagy helytelen használata, illetve szakszerűtlen javítása esetén a gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget az esetleges károkért. Ilyen esetben garanciális igény sem érvényesíthető.
- A készüléket ne használja időkapcsolóval vagy távirányítós kapcsolóval, illetve ne csatlakoztassa ilyen eszközökre.
- Ne helyezze az ujját és semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba. A készülék nyílását tilos lefedni. Vigyázzon a mozgó alkatrészekkel, mert azok sérülést okozhatnak!
- Ha készülék nem üres, ne mozgassa.
- Biztonsági okokból ne használjon a gyártó által nem ajánlott, illetve nem értékesített tartozékokat.
- A készüléket sík, stabil felületre állítva üzemeltesse. Mielőtt a helyére teszi, hagyja lehűlni.
- A környezeti hőmérséklet nem csökkenhet fagypont alá.
- A pengék élesek! Még a készülék kikapcsolt állapotában és tisztításkor is fokozott óvatossággal járjon el.
- A készüléket és a csatlakozóvezetékét soha ne helyezze forró felületre (főzőlapra) vagy nyílt láng közelébe. A készüléket ne tegye ki erős hőhatásnak (pl. napsugárzásnak vagy hőforrások, fűtőtestek közelébe). Az égő készüléket csak tűzoltó takaróval oltsa el.

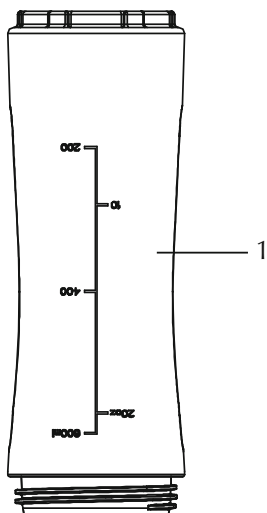
RENDELTETÉSSZÉRŰ HASZNÁLAT

A smoothie-készítő kizárólag beltéri háztartási célra készült (kereskedelmi célokra nem alkalmas).

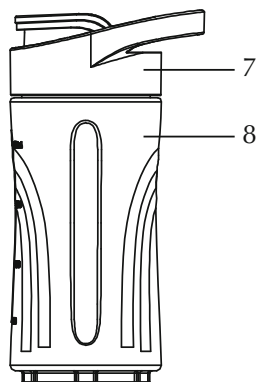
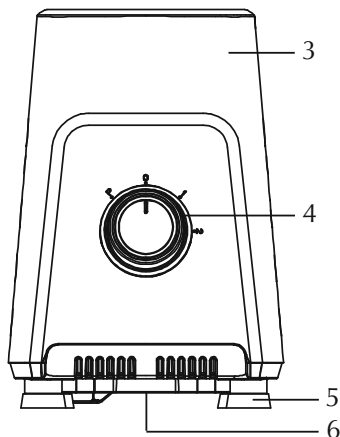
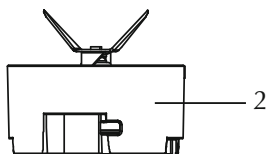
Csak száraz beltéri helyiségekben használható. A nem rendeltetésszerű használatból vagy hibás kezelésből eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A smoothie-készítőt kizárólag a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja.

ALKATRÉSZLISTA

SIM
PEX
BASIC



- 1 Turmixpohár (max. 600 ml)
- 2 Késes rátét (keresztpengével)
- 3 Motoros egység
- 4 Vezérlő
- 5 Tapadókorongok
- 6 Kábeltartó
- 7 To-Go fedél (2 db)
- 8 Turmixpohár (max. 400 ml)



1. ábra: Az alkatrészlista áttekintése



HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTT



FIGYELEM!

Elsőként ellenőrizze, hogy minden tartozék megvan-e, és nem sérültek-e meg szállítás közben. A csomag a smoothie-készítőt, valamint az „Alkatrészlista” című fejezetben felsorolt tartozékokat tartalmazza. Sérült vagy hiányos tartozékok esetén ne használja a készüléket, hanem vigye vissza az értékesítőhöz.



FIGYELEM! Sérülés veszélye áll fenn

A pengék élesek! Még a készülék kikapcsolt állapotában és tisztításkor is fokozott óvatossággal járjon el.



Fulladásra való FIGYELMEZTETÉS!

A csomagolóanyag nem játék. Gyermekek nem játszhatnak a csomagolóanyagokkal, mivel azok lenyelés esetén fulladásveszélyt okozhatnak. A csomagolóanyagokat tartsa a gyermekektől távol.



MEGJEGYZÉS: Anyagi károk veszélye!

Ha a csomagolást nem körültekintően, éles késsel vagy más hegyes eszközzel nyitja ki, a készülék megsérülhet. A csomagolás kinyitásakor legyen óvatos.

1. Csomagolja ki a készüléket.
2. Távolítson el minden csomagolóanyagot.
3. Ellenőrizze, hogy hiánytalanul megvan-e minden tartozék.

ELŐKÉSZÍTÉS AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. A készülék első használatba vétele előtt tisztítsa meg minden részét a „Tisztítás” című fejezetben leírtak szerint.
2. Tekerje le teljesen a hálózati kábelt.
3. Helyezze a motoros egységet (3) sík, stabil felületre, hogy a tapadókorongok (5) jól megtapadhassanak.

A készülék csatlakoztatása



FIGYELMEZTETÉS az éles pengékre!

A sérülések elkerülése érdekében ne érjen közvetlenül a pengékhez.

1. Győződjön meg róla, hogy a smoothie-készítő feszültsége kompatibilis az áramellátással, és megfelel a megadott követelményeknek.
2. A csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva (0. fokozat).
3. Helyezze a hálózati kábelt a megfelelő feszültséggel rendelkező hálózati aljzatba.

A turmixpohár feltöltése



FIGYELEM!

Nem rendeltetésszerű használatból származó sérülés veszélye áll fenn

Ne használjon túl forró hozzávalókat, mert azok kárt okozhatnak. Turmixolás előtt hagyja kihűlni a forró folyadékokat.

MEGJEGYZÉSEK!

- A készülék gyümölcsök és zöldségek folyadékban (víz, tej, gyümölcsle stb.) történő turmixolására és pürésítésére alkalmas.
- A kemény hozzávalókat (például fagyasztott gyümölcs vagy jégkocka) vágja kisebb darabokra.
- Ügyeljen arra, hogy a turmixpoharat ne töltsse a megadott maximális töltési szint fölé, nehogy működés közben túlcserdüljön.

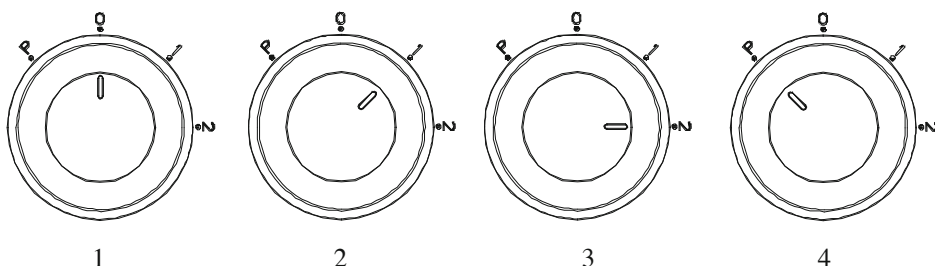
1. A smoothie-készítő bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a turmixpohár fedele biztosan záródik-e, nehogy működés közben kicsorduljon a folyadék.
2. Feldolgozás előtt mossa meg, hámozza meg és aprítsa fel a gyümölcsöt és a zöldséget, és távolítsa el a nagy magokat.
3. Töltsse meg a turmixpoharat (1) igény szerint.
4. Helyezze a késes rátétet (2) a turmixpohárra (1), és csavarja rá szorosan.
5. Fordítsa a turmixpoharat úgy, hogy a késes rátét (2) az alján legyen.
6. Ezután helyezze a turmixpoharat (1) a motoros egység (3) nyílásába, és fordítsa el, hogy a helyére kattanjon.

A turmixolás megkezdése

MEGJEGYZÉS!

Felügyelje a smoothie-készítőt működés közben, és azonnal kapcsolja ki, ha bármilyen problémára utaló jelet észlel.





2. ábra: A sebességfokozatok áttekintése

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1 0. fokozat (ki) | 3 2. fokozat (nagy sebesség) |
| 2 1. fokozat (kis sebesség) | 4 P-fokozat (pulzáló funkció) |

1. Győződjön meg róla, hogy a turmixpohár megfelelően rögzítve van, nehogy véletlenül elmozduljon a turmixolás során.
2. Fordítsa a vezérlőt a kívánt sebességi fokozatra.
3. Tartsa elfordítva a vezérlőt addig, amíg el nem éri a kívánt eredményt.

MEGJEGYZÉSEK!

- Ha röviden vagy intenzíven szeretne turmixolni, fordítsa a vezérlőt a P-fokozatra (4), tartsa ott néhány másodpercig, majd engedje el. Ekkor a vezérlő visszaáll a 0. fokozatra (1), és a készülék automatikusan abbahagyja a turmixolást.
- Ha működés közben szeretné leállítani a készüléket, fordítsa a vezérlőt a 0. fokozatra (1).
- A készülék minden esetben legfeljebb 1 percig működtethető folyamatosan. A folyamat öt alkalommal ismételhető, ezután 30 perc szünetet kell tartani. Mielőtt ismét használni kezdené a készüléket, hagyja, hogy szobahőmérsékletűre hűljön.
- 20 másodperc folyamatos működés után: hagyja a készüléket 1 percig hűlni.

A turmixolás befejezése

1. A turmixolás végeztével kapcsolja ki a smoothie-készítőt (0. fokozat), és válassza le az áramforrásról.
2. Válassza le a turmixpoharat a motoros egységről.
3. Válassza le a turmixpoharat a késes rátétről.
4. Helyezze a To-Go fedelet a turmixpohárra, és csavarja rá szorosan.

TISZTÍTÁS



Áramütés VESZÉLYE!

Mindig válassza le a smoothie-készítőt az áramforrásról, és kapcsolja ki, mielőtt hozzáfogna a tisztításához vagy karbantartásához. Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében soha ne nyúljon nedves kézzel az áramforrásra csatlakoztatott smoothie-készítőhöz.



FIGYELMEZTETÉS az éles pengékre!

A turmixpohárban lévő pengék tisztításakor legyen óvatos, mert élesek lehetnek. A sérülések elkerülése érdekében ne érjen közvetlenül a pengékhez.

1. Kapcsolja ki a smoothie-készítőt, és húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból.
2. Óvatosan válassza le a turmixpoharat a késes rátétről.
3. Öblítse le alaposan a levehető részeket (turmixpohár, késes rátét és To-Go fedél) folyó melegvíz alatt, hogy eltávolítsa a hozzávaló-maradványokat.
4. Öntsön egy kevés kímélő mosogatószer a turmixpohárba, és puha kefével vagy szivaccsal tisztítsa meg. Ügyeljen rá, hogy mindenhol alaposan megtisztítsa!
5. Öblítse le a turmixpoharat, a késes rátétet és a To-Go poharat tiszta vízzel, hogy minden mosogatószer-maradványt eltávolítson.
6. Ezután tiszta konyharuhával alaposan szárítsa meg az alkatrészeket, vagy hagyja őket a levegőn megszáradni.
7. Ezt követően enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a motoros egységet, hogy eltávolítsa a szennyeződéseket és a port. A sérülések elkerülése érdekében ne használjon semmilyen tisztítószer!



TÁROLÁS

- Tisztítás után (lásd a „Tisztítás” fejezetet) mindig száraz helyen tárolja a készüléket.
- A készüléket gyermekektől elzárva tárolja

PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSUK



Áramütés veszélye!

Ne próbálja meg önállóan megjavítani a készüléket. Meghibásodás esetén a javítást csak képzett szakember végezheti.

MEGJEGYZÉS!

Ha a készülék nem megfelelően működik, először tekintse át az alábbi ellenőrzőlistát. Lehet, hogy csak egy kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is meg tud oldani.

Hiba	Lehetséges ok / Megoldási javaslat
Nem működik a smoothie-készítő.	Nincs áramellátás: Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően csatlakoztatva van-e egy működő hálózati aljzathoz, és hogy a hálózati kábel nem sérült-e meg. Ha ez a megoldás nem vezet eredményre, további segítségért forduljon értékesítő partnerünkhöz.
A smoothie nem homogén.	Túltöltött turmixpohár: Tegyen kevesebb hozzávalót a turmixpohárba, figyelembe véve a maximális töltési szintet: Turmixpohár (1) = max. 600 ml, turmixpohár (8) = max. 400 ml Túl rövid turmixolás: Turmixoljon hosszabban, és válasszon olyan sebességfokozatot, amelyen a készülék képes minden hozzávalót homogénné turmixolni.
A smoothie-készítő szokatlan hangokat ad ki.	Elakadt pengék: Kapcsolja ki a smoothie-készítőt, válassza le az áramforrásról, és ellenőrizze, hogy nem tömődtek-e el a pengék, illetve nincs-e köztük idegen tárgy. Ezután alaposan tisztítsa meg őket a „Tisztítás” fejezetben leírtaknak megfelelően.
Szivárog a folyadék a smoothie-készítőből.	Laza tömítések vagy szivárgó fedél: Ellenőrizze, hogy nem sérültek vagy kopottak-e a tömítések és a turmixpohár fedele. Cserélje ki a tömítéseket vagy helyezzen fel új fedelet.

MŰSZAKI ADATOK



Cikkszám:	33531
Modellszám:	LB6010
Teljesítmény:	300 W
Hálózati feszültség:	220–240 V~, 50/60 Hz
Tömeg:	0,86 kg
Kábelhossz:	0,8 m
Hangnyomásszint:	$L_p = 80 \text{ dB (A)}$
Hangteljesítményszint:	$L_{WA} = 80 \text{ dB}$
Rezgésgyorsulás:	$a_{hw} < 2,5 \text{ m/s}^2$
Méreték (H/Sz/M)	15,6 x 13,5 x 34,5 cm

Kikapcsolt állapotban a készülék energiafogyasztása 0,19 watt.

ÁRTALMATLANÍTÁS



KÖRNYEZETVÉDELMI ÚTMUTATÁS

Ez a terméken elhelyezett szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait a háztartási hulladéktól külön kell kezelni. A WEEE-irányelv (angolul: Waste of Electrical and Electronic Equipment; magyarul: elektromos és elektronikus berendezések hulladékai) (2012/19/EU) célja a termékek lehető legjobb újrahasznosítási technikákkal történő újrahasznosítása a környezetre gyakorolt hatás minimalizálása, a veszélyes anyagok kezelése és további depóniák kialakításának elkerülése érdekében.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak helyes hulladékkezelésével kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon a helyi hatóságokhoz.



A hulladékok szelektálásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagokon található címkéket. A csomagolás hulladékkezelését környezetbarát módon, szétválogatva végezze el a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően.





2024-TŐL HATÁLYOS JÓTÁLLÁSI JEGY SZERVIZ ELÉRHETŐSÉGEK A TERMÉK DOBOZÁBAN LÉVŐ TÁJÉKOZTATÓN!

2 vagy 3 ÉVES JÓTÁLLÁS – a következő szabályok csak Magyarország területén érvényesek

Gyártó/Importőr: SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 1.

Termék megnevezése:

Termék típusa/gyártási száma:

Vásárlás időpontja:

Termék vételára: Ft

Forgalmazó bélyegzőlenyomata: A kiállítás során a képviselőjében eljáró személy aláírása:

.....

Jótállási igény esetén vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol vásárolta a terméket vagy az alábbi elérhetőségek egyikén:

SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 1.

E-mail: vevoszolgalat@spar.hu

A jótállás időtartama:

- a) 10 000 forintot elérő, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- b) 250 000 forint eladási ár felett három év.

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Az **első** jótállási/kijavítási igény bejelentésének időpontja:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

Termék visszaadás dátuma, aláírás:

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



Vállalkozás szerint a cikk NEM javítható	8 NAPON BELÜL		időpont és vásárló aláírása:
	csere	vételár visszatérítés	
Vállalkozás 30 napon belül nem reagál a javításra	csere	vételár visszatérítés	
Javítási igény száma	Hiba oka	Kijavítás módja	Termék/vételár fogyasztó részére való visszaadás/termékcseré dátuma és a fogyasztó aláírása
2. javítási igény			
3. javítási igény			
4. meghibásodás után a vásárló eltérő rendelkezése hiányában:		8 napon belüli termékcseré	
→		Ha nem lehetséges a csere, 8 napon belüli vételár visszatérítés	

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási/kicserélési igény bejelentésének időpontja:

Cégünk a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed. A vállalkozás köteles a fogyasztási cikkel együtt vagy – távollévők között kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a

jótállási jegyet a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetők, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetők.

A vállalkozás a 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet előírásainak megfelelő jótállási jegyet távollévők között kötött szerződés esetén elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton való átadására legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon köteles.

A fogyasztó részére elektronikusan átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel e rendelet jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. Ha a vállalkozás a jótállási jegyet elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel adja át, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában bocsátja azt a fogyasztó rendelkezésére, akkor az elektronikus jótállási jegy letölthetőségét a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell.

A gyártó a vásárlás időpontjától számítva garantálja, hogy a termékek kivitelezésbeli hibáktól mentesek, a jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretébe tartozik, a vásárló elsősorban – választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen: „vállalkozás”) a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy

- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy
- a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a fogyasztó érdekeit kímélő módon. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.

A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a gyártó vagy a forgalmazó (vállalkozás) nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a forgalmazóval vagy a gyártóval (vállalkozás) közölni. A fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés esetén a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

A rögzített bekötésű, illetve 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállítás költségeiről a vállalkozás, vagy a javítószolgálat gondoskodik, amennyiben a fogyasztó a kijavítási igényét közvetlenül nála érvényesíti. A javítószolgálat a nála bejelentett javítási igényről haladéktalanul értesíti az eladó vállalkozást. A javítószolgálat öt napon belül köteles értesíteni a vállalkozást, ha a termék 15 napon belül nem javítható, illetve nem javítható 30 nap alatt. Ugyancsak öt napon belül köteles tájékoztatni az eladó vállalkozást a javítás elvégzéséről.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. Ha a rendeletben meghatározott jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer,

hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán – feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a rendeletben meghatározott jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a gyártót / forgalmazót (vállalkozást) terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a területileg illetékes vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

Amennyiben a jótállásra kötelezett eladó vállalkozás, vagy a javítószolgálat elutasítja a fogyasztó - jótállási időben - bejelentett igényének teljesítését, az

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



elutasítás indokolásáról az említett 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet I. Melléklete szerinti tartalommal kell a szakvéleményt elkészíteni.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, a természetes elhasználódásból, a megfelelő karbantartás hiányából, balesetből, téves használatból, szándékos károkozásból, kereskedelmi használatból származó károkra, és/vagy a gyártón kívüli más fél által okozott károkra vezethető vissza.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, és/vagy karcolásokra, horzsolásokra, valamint más jellegű, a használati útmutatótól eltérő, helytelen, rendeltetésellenes használatra vezethető vissza. A jótállási igény jelen jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni, a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot. Ez a jótállás nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül.



SADRŽAJ



UVOD.....	61
UPOTRIJEBLJENA UPOZORENJA I SIMBOLI	61
VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE	63
PRAVILNA UPORABA	64
POPIS DIJELOVA	65
PRIJE PRVE UPORABE.....	66
PRIPREMA ZA PRVU UPORABU	66
RAD	67
ČIŠĆENJE.....	69
SPREMANJE	69
OTKLANJANJE PROBLEMA.....	70
TEHNIČKI PODACI.....	71
ZBRINJAVANJE	71
JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA	72



UVOD



Poštovana korisnice!
Poštovani korisniče!

Čestitamo na kupovini ovog SIMPEX proizvoda. Kao i svi proizvodi marke SIMPEX, i ovaj je razvijen na temelju najnovijih tehničkih spoznaja i proizveden je korištenjem najpouzdanijih i najmodernijih električnih/elektroničkih komponenti.



Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu kako biste izbjegli štete koje bi mogle nastati zbog grešaka u rukovanju.

Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene.

Ovaj proizvod koristite samo kako je opisano i u navedenim područjima primjene. Čuvajte ove upute na sigurnom mjestu i uvijek ih prosljedite zajedno s proizvodom.

Puno hvala!

UPOTRIJEBLJENA UPOZORENJA I SIMBOLI

Prije prve uporabe blendera Smoothie Maker pažljivo pročitajte ove Upute za uporabu. One sadrže važne informacije za Vašu sigurnost te informacije o uporabi uređaja i održavanju uređaja.

Ako je potrebno, u ovim uputama za uporabu koriste se sljedeće signalne riječi:

- | | |
|-------------------|---|
| OPASNOST | Signalna riječ za označavanje neposredne opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, dovodi do smrti ili teških ozljeda. |
| UPOZORENJE | Signalna riječ za označavanje moguće opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do smrti ili teških ozljeda. |
| OPREZ | Signalna riječ za označavanje moguće opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama. |
| NAPOMENA | Stavke i posebnosti koje treba poštivati prilikom rukovanja uređajem, kako bi se izbjegle materijalne štete. |



UPOTRIJEBLJENA UPOZORENJA I SIMBOLI



	Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim primjenjivim zakonodavstvom Europskog gospodarskog prostora. Osigurana je sukladnost proizvoda sa zakonski propisanim standardima. Cjelovita izjava o sukladnosti može se pronaći na www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter
	Pečat testirane sigurnosti (oznaka GS) nezavisnog instituta za testiranje potvrđuje da je proizvod u skladu sa zahtjevima njemačkog Zakona o sigurnosti proizvoda. Oznaka GS označava da sigurnost i zdravlje korisnika nisu u opasnosti ako se proizvod koristi kako je predviđeno i ako se predviđivom nepravilnom uporabom ne dovodi u pitanje sigurnost i zdravlje korisnika.
	Obratite pozornost na upute!
	Ovaj simbol označava proizvode koji su ispitani glede svog fizičkog i kemijskog sastava i za koje je utvrđeno da nisu opasni po zdravlje u dodiru s hranom u skladu sa zahtjevima Uredbe EZ 1935/2004.
	Opći simbol upozorenja
	Opasnost od strujnog udara!
	Odložite uređaj na ekološki prihvatljiv način (pogledajte poglavlje „Zbrinjavanje“)
	Ovaj trokutić označava materijale za višekratnu uporabu, kao što su plastika, karton ili papir.
	Izmjenična struja (AC)
	Proizvodi označeni klasom zaštite II nude veću sigurnost putem dvostruke ili snažnije izolacije. Ne trebaju uzemljenje jer je izolacija dovoljna za zaštitu od strujnog udara.

HR

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE



UPOZORENJE! Pročitajte sve sljedeće sigurnosne napomene i pridržavajte ih se. U slučaju nepoštivanja, nastaju značajni rizici od nezgode i ozljeda te opasnost od materijalnih šteta i šteta na uređaju.



OPASNOST od strujnog udara!

- Voda koja ulazi u električne dijelove blendera Smoothie Maker može uzrokovati kratke spojeve i strujne udare. To predstavlja opasnost od ozljeda.
- Mrežni priključak: napon mora odgovarati podacima na tipskoj pločici uređaja.
- Uvijek isključite uređaj i izvucite mrežni utikač; kada isti nije pod nadzorom, prije montaže / demontaže prije čišćenja, kod smetnji tijekom uporabe i nakon uporabe. Mrežni utikač mora u svakom trenutku biti nadohvat ruke.
- Provjerite ima li na uređaju/mrežnom kabelu/produžnom kabelu oštećenja. Nikada nemojte koristiti oštećene uređaje (uklj. mrežni kabel) - obavite popravak / zamjenu kod proizvođača, u njegovom servisu ili kod ovlaštenih serviseri. Nikada nemojte sami otvarati uređaj - opasnost od ozljeda!
- Uređaj nikada nemojte nositi/povlačiti za mrežni kabel. Nemojte prelamati ili uklještititi mrežni kabel niti ga vući preko oštih rubova. Opasnost od kratkog spoja zbog prekida kabela!
- Isključite uređaje koji se ne koriste / nisu pod nadzorom i izvucite mrežni utikač. Nemojte namatati mrežni kabel oko uređaja. Utikač nikada nemojte povlačiti za mrežni kabel / vlažnim rukama.
- Nikada nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine. Opasnost od kratkog spoja!
- Uređaj nikada nemojte koristiti blizu vode (kade, umivaonika itd.). Nemojte izlagati kiši/vlazi. Koristite uređaj samo suhim rukama!
- Ako uređaj padne u vodu, izvucite mrežni utikač prije nego što ga izvadite iz vode. Prije sljedeće uporabe odnesite uređaj serviseru koji će obaviti pregled.



UPOZORENJE na osobne ozljede djece i osoba s poteškoćama!

- Osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili umnih sposobnosti te one s nedovoljnim iskustvom i znanjem smiju koristiti uređaj ili provoditi čišćenje ili održavanje uređaja samo ako su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili ako im je ta osoba pokazala kako koristiti uređaj na siguran način i one su razumjele opasnosti koje pri tome prijete.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite uređaj i mrežni kabel podalje od djece.
- Držite djecu i kućne ljubimce podalje dok radite sa blenderom Smoothie Maker kako biste izbjegli ozljede.
- Pakirni materijal (npr. folijska vrećica) ne smije dospjeti u ruke djece.



VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE



UPOZORENJE na opasnost od oštećenja zbog nepropisnog korištenja!

- Uređaj smije popravljati samo stručna osoba. Nestručni popravak može uzrokovati znatne opasnosti za korisnika.
- Ako se uređaj upotrebljava suprotno namjeni, ako se upotrebljava pogrešno ili se nestručno popravljja, ne možemo preuzeti odgovornost za nastale štete. U tom slučaju prestaju vrijediti prava iz jamstva.
- Nemojte priključivati uređaj na satni uklopni mehanizam ili ga aktivirati daljinski upravljanom sklopkom.
- Nemojte stavljati prste ili predmete u otvore uređaja. Nemojte prekrivati otvore na uređaju. Oprez od pokretnih dijelova - opasnost od ozljeda!
- Nemojte pomicati napunjene uređaje.
- Iz sigurnosnih razloga nemojte upotrebljavati dodatni pribor koji proizvođač nije preporučio / ne prodaje.
- Uređaj pogonite dok stoji na ravnoj, stabilnoj podlozi. Prije spremanja pustite uređaj da se ohladi.
- Temperatura okoline ne smije pasti ispod ništice.
- Nož je vrlo oštar! Čak i kada je uređaj isključen ili kada ga čistite, rukujte s krajnjim oprezom.
- Uređaj/priključni kabel nikada nemojte stavljati/polagati na vruće površine (ploču štednjaka) ili ostaviti blizu otvorenog plamena. Uređaj ne izlagati velikoj vrućini (izvorima topline, grijačima, radijatorima, direktnoj sunčevoj svjetlosti). Uređaj koji se zapalio gasite s dekom za gašenje požara.



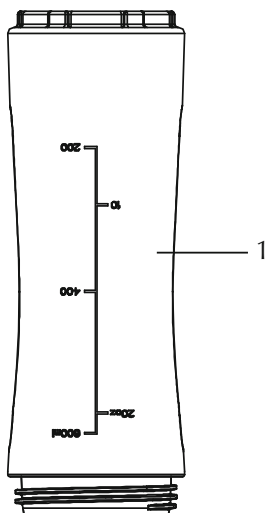
PRAVILNA UPORABA

Ovaj Smoothie Maker predviđen je samo za privatnu uporabu u zatvorenim prostorima (bez komercijalne uporabe).

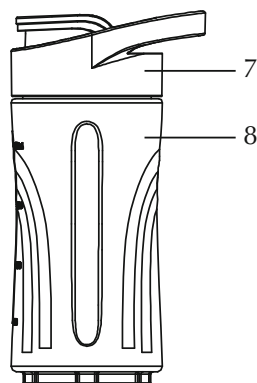
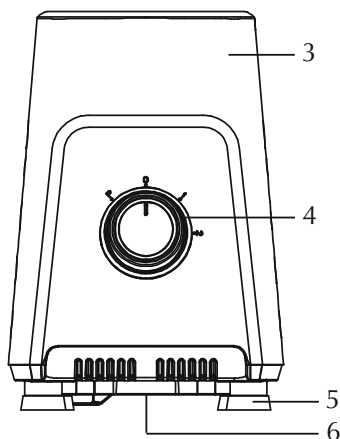
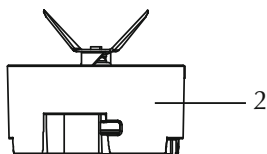
Prikladan je samo za upotrebu u suhim unutarnjim prostorijama. Za štete, koje su nastale kao posljedica uporabe suprotno namjeni ili pogrešnog rukovanja, ne preuzimamo nikakvu odgovornost. Blender Smoothie Maker koristite samo kako je opisano u ovim uputama za rukovanje.

POPIS DIJELOVA

SIM
PEX
BASIC



- 1 Posuda za miksanje (maks. 600 ml)
- 2 Nastavak s nožem (s križnom oštricom)
- 3 Jedinica motora
- 4 Regulator
- 5 Vakuumske nožice
- 6 Mjesto za namatanje kabela
- 7 To-Go poklopac (2x)
- 8 Posuda za miksanje (maks. 400 ml)



Sl. 1: Pregled popis dijelova

HR

PRIJE PRVE UPORABE



UPOZORENJE!

Molimo prvo provjerite opseg isporuke kako biste se uvjerali da su svi dijelovi na broju i da tijekom transporta nisu nastala oštećenja. Opseg isporuke obuhvaća blender Smoothie Maker kao i u poglavlju „Popis dijelova“ navedene dijelove. U slučaju oštećenja ili nepotpunog opsega isporuke, nemojte koristiti uređaj, nego ga vratite trgovcu.



UPOZORENJE na ozljede!

Nož je vrlo oštar! Čak i kada je uređaj isključen ili kada ga čistite, rukujte s krajnjim oprezom.



UPOZORENJE na opasnost od gušenja!

Ambalažni, pakirni materijal nije igračka. Djeca se ne smiju igrati s materijalom ambalaže jer ga mogu progutati, stoga oni predstavljaju opasnost od gušenja. Zato pazite da pakirni materijali ne dospiju u ruke djece.



NAPOMENA: Materijalna šteta!

Ako neoprezno otvarate pakiranje pomoću oštrog noža ili drugih šiljastih predmeta, brzo može doći do oštećenja uređaja. Budite vrlo oprezni prilikom otvaranja.

1. Pažljivo izvadite uređaj iz pakiranja.
2. Uklonite sve dijelove pakiranja.
3. Provjerite jesu li prisutni svi dijelovi.



PRIPREMA ZA PRVU UPORABU

1. Prije prve uporabe očistite sve dijelove kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje“.
2. Potpuno odmotajte mrežni kabel.
3. Postavite motornu jedinicu (3) na ravnu i stabilnu površinu. Vakuumske nožice (5) osiguravaju dobro prljanjanje.

Priključenje uređaja



UPOZORENJE na oštre noževe!

Izbjegavajte izravan kontakt s oštricama kako biste izbjegli ozljede.

1. Provjerite je li napon blendera Smoothie Maker kompatibilan s napajanjem i ispunjava li navedene zahtjeve.
2. Uvjerite se da je uređaj prije priključenja isključen (stupanj 0).
3. Utaknite mrežni kabel u odgovarajuću utičnicu s odgovarajućim naponom.

Punjenje posude za miksanje



UPOZORENJE na opasnost od oštećenja zbog nepropisnog korištenja!

Nemojte koristiti sastojke koji su prevrući jer to može uzrokovati štetu. Prije miksanja ostavite da se vruće tekućine ohlade.

NAPOMENE!

- Uređaj je pogodan za miješanje i pasiranje voća i povrća u tekućinama (voda, mlijeko, voćni sok, itd.)
- Obavezno izrežite tvrde sastojke poput smrznutog voća ili kockica leda na manje komade.
- Pazite da ne napunite posudu za miksanje iznad maksimalno navedenog kapaciteta kako biste spriječili prelijevanje tijekom rada.

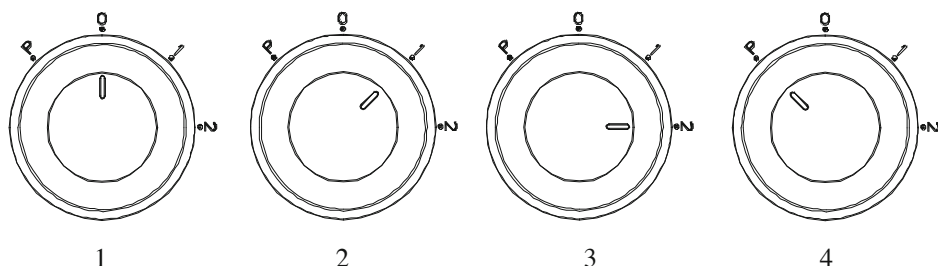
1. Provjerite je li poklopac posude za miksanje dobro zatvoren prije nego što uključite Smoothie Maker kako biste spriječili curenje tekućine tijekom rada.
2. Prije obrade voće ili povrće operite, ogulite i narežite na komade, pazeći da obavezno uklonite sve veće sjemenke odnosno koštice.
3. Napunite posudu blendera odnosno posudu za miksanje (1) po želji.
4. Stavite nastavak s nožem (2) na posudu za miksanje (1) i čvrsto ga pritegnite.
5. Okrenite posudu za miksanje tako da nastavak s nožem (2) bude na dnu.
6. Sada stavite posudu za miksanje (1) u otvor jedinice motora (3) i okrećite je dok potpuno ne sjedne na mjesto.

Pokretanje postupka miksanja

NAPOMENA!

Nadgledajte blender Smoothie Maker tijekom rada i odmah ga isključite ako postoje bilo kakvi znakovi problema.





Sl. 2: Pregled stupnjeva brzine

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1 Stupanj 0 (isključeno) | 3 Stupanj 2 (visoka brzina) |
| 2 Stupanj 1 (niska brzina) | 4 Stupanj P (pulsna funkcija) |

1. Provjerite je li posuda za miksanje dobro uglavljena kako biste spriječili slučajno otpuštanje tijekom postupka miksanja.
2. Okrenite odnosno postavite regulator na željeni stupanj brzine.
3. Okrećite regulator sve dok ne postignete željeni rezultat.

NAPOMENE!

- Za brze ili teže postupke miksanja, okrenite regulator na stupanj P (4) i držite ga nekoliko sekundi, a zatim otpustite. Regulator se vraća na razinu 0 (1) i postupak miksanja se automatski zaustavlja.
- Ako želite zaustaviti uređaj tijekom rada, okrenite regulator na stupanj 0 (1).
- Prilikom svake upotrebe, uzastopno kontinuirano vrijeme rada ne smije biti dulje od 1 minute. Postupak se može uzastopce izvesti 5 puta, a zatim slijedi pauza od 30 minuta. Ostavite uređaj da se ohladi na sobnu temperaturu prije nego što započnete sa sljedećim radnim ciklusom.
- Nakon 20 sekundi kontinuiranog rada: ostavite uređaj da se je 1 minutu ohladi.

Završetak postupka miksanja

1. Nakon završetka postupka miksanja, isključite blender Smoothie Maker (stupanj 0) i odvojite ga od izvora napajanja.
2. Odvojite posudu za miksanje od jedinice motora.
3. Odvojite posudu za miksanje od dodatka s nožem.
4. Postavite To-Go poklopac na posudu za miksanje i čvrsto ga zategnite.

ČIŠĆENJE



OPASNOST od strujnog udara!

Uvijek isključite blender Smoothie Maker iz struje i isključite ga prije početka bilo kakvog čišćenja ili održavanja. Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, nikada ne dirajte Smoothie Maker mokrim rukama kada je priključen na izvor napajanja.



UPOZORENJE na oštre noževe!

Budite oprezni kada čistite oštrice u posudi za miksanje jer su oštre. Izbjegavajte izravan kontakt s oštricama kako biste izbjegli ozljede.

1. Isključite blender Smoothie Maker i izvucite mrežni utikač iz utičnice.
2. Pažljivo uklonite posudu za miksanje od dodatka s nožem.
3. Temeljito isperite odvojive dijelove kao što su posuda za miksanje, nastavak s nožem, To-Go poklopac pod toplom tekućom vodom kako biste uklonili sve preostale sastojke koje ste miksali.
4. Dodajte malo blagog deterdženta za posuđe u posudu za miksanje i očistite je mekom četkom ili spužvom. Pazite da temeljito očistite sva područja.
5. Isperite posudu za miksanje, nastavak s nožem i To-Go šalicu čistom vodom kako biste uklonili sve ostatke deterdženta za posuđe.
6. Zatim pažljivo obrišite dijelove čistom kuhinjskom krpom ili ih ostavite da se osuše na zraku.
7. A zatim očistite jedinicu motora lagano navlaženom krpom kako biste uklonili prljavštinu i prašinu. Kako biste izbjegli oštećenje, nemojte koristiti sredstva za čišćenje.

SPREMANJE

- Uređaj nakon čišćenja (pogledajte odjeljak čišćenje) čuvajte na suhom mjestu
- Uređaj čuvajte dalje od dohvata djece



OTKLANJANJE PROBLEMA



Opasnost od strujnog udara!

Nipošto ne pokušavajte sami popravljati ovaj uređaj. U slučaju kvara, popravke smije provoditi isključivo kvalificirano stručno osoblje.

NAPOMENA!

Ako vaš uređaj ne radi kako ste očekivali, prvo prođite kroz popis za provjeru. Možda je to samo mali problem koji možete sami riješiti.

Greška	Mogući uzrok / mjere
Smoothie Maker ne funkcionira.	Nema napajanja strujom: provjerite je li uređaj pravilno priključen na ispravnu električnu utičnicu i je li kabel za napajanje oštećen. Ako ove mjere nisu uspješne, obratite se prodajnom mjestu za daljnju pomoć.
Kašasti sok odnosno smoothie nije bio ravnomjerno miksanjem pripremljen.	Prepunjena posuda za miksanje: smanjite količinu sastojaka u posudi za miksanje i držite se maksimalnog kapaciteta: posuda za miksanje (1) = maks. 600ml, posuda za miksanje (8) = maks. 400ml Kod nedovoljno dugog vremena miksanja: produljite vrijeme miksanja i prilagodite brzinu kako biste osigurali ravnomjerno miksanje svih sastojaka.
Smoothie Maker stvara neobične zvukove.	Blokirani noževi: isključite Smoothie Maker, odspojite ga iz izvora napajanja i provjerite ima li kod noževa ima začepjenja ili stranih tijela. Temeljito očistite oštrice slijedeći korake navedene u poglavlju "Čišćenje".
Iz blendera Smoothie Maker izlazi tekućina.	Olabavljene brtve ili propusan poklopac: provjerite ima li brtvila i poklopca posude za miksanje oštećenja ili znakova istrošenosti. Zamijenite ih novim brtvama ili novim poklopcem.



TEHNIČKI PODACI



Broj artikla:	33531
Broj modela:	LB6010
Snaga:	300 W
Radni napon:	220–240 V~, 50/60 Hz
Težina:	0,86 kg
Dužina kabela:	0,8 m
Razina zvučnog tlaka:	$L_p = 80 \text{ dB (A)}$
Razina zvučne snage:	$L_{WA} = 80 \text{ dB}$
Titrajno ubrzanje:	$a_{hw} < 2,5 \text{ m/s}^2$
Dimenzije (DxVxŠ):	15,6 x 13,5 x 34,5 cm

Kada je isključen, uređaj troši 0,19 vata.

ZBRINJAVANJE



NAPOMENE UZ ZAŠTITU OKOLIŠA

Ovaj simbol na proizvodu označava da se električna ili elektronička oprema namijenjena za otpad mora odlagati odvojeno od kućnog otpada. WEEE direktiva (engleski: Waste of Electrical and Electronic Equipment; hrvatski: Otpad električne i elektroničke opreme) (2012/19/EU) donesena je u svrhu da se recikliranje proizvoda provede pomoću najboljih mogućih tehnika recikliranja kako bi se utjecaj na okoliš sveo na najmanju moguću mjeru, za obradu opasnih tvari i izbjegavanje daljnjih odlagališta otpada. Za dodatne informacije o ispravnom odlaganju otpada električne i elektroničke opreme obratite se lokalnim vlastima.



Obratite pozornost na oznake pakirnih materijala prilikom razdvajanja otpada. Zbrinite pakiranje u otpad na ekološki prihvatljiv način i prema vrsti u skladu s važećim zakonskim propisima o zbrinjavanju otpada.





JAMSTVENA IZJAVA

IZJAVLJUJEMO:

- da će proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijekorno, ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
- da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste podnijeli u roku trajanja jamstva, sve kvarove i nedostatke, zbog kojih proizvod ne radi ispravno, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u razumnom roku od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u razumnom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda.
- Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište društva koje je proizvod prodalo, pečat, datum prodaje i potpis prodavatelja) uz koji mora biti priložen originalni račun. U protivnom, jamstvo nije moguće koristiti.

JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI

DAVATELJ JAMSTVA

SPAR Hrvatska d.o.o

Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb



JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA



Uvjeti jamstva:

- Proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i svaka uporaba koja se ne može definirati kao kućna uporaba poništava jamstvo i davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja
- Prodavatelj je dužan o svom trošku prenijeti stvar do servisa i vratiti je kupcu.

Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- kada se ne poštuju upute za upotrebu
- kada proizvod popravi neovlaštena osoba
- kada su ugrađeni neoriginalni dijelovi
- kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca, udar groma, strujni udar, poplava), nemarno korištenje od strane kupca ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima, u kojim slučajevima davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja

KUPON 1

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

KUPON 2

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

CENTRALNI SERVIS ZA HRVATSKU
PUŠIĆ d.o.o.
Vodnjanska 26
10000 ZAGREB

Tel.: 01/3041-801, 3012-802, 3028-226
E-mail: administracija@pusic.hr i pusic@pusic.hr
Internet adresa: www.pusic.hr



KAZALO



UVOD.....	75
UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI	75
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA	77
NAMENSKA UPORABA	78
SEZNAM DELOV	79
PRED PRVO UPORABO	80
PRIPRAVA ZA PRVO UPORABO	80
DELOVANJE.....	81
ČIŠČENJE	83
SHRANJEVANJE	83
REŠEVANJE TEŽAV.....	84
TEHNIČNI PODATKI	85
ODSTRANJEVANJE	85
GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA.....	86

075



UVOD



Spoštovani kupec!

Iskreno se vam zahvaljujemo za nakup izdelka SIMPEX. Kot vsi SIMPEX-ovi izdelki je bil tudi ta izdelek razvit na osnovi najnovejših tehničnih spoznanj ter izdelan z uporabo zanesljivih in najsodobnejših električnih/elektronskih sestavnih delov.



Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo, da se izognete poškodbam zaradi napačne uporabe. Posebej pozorni bodite na varnostna opozorila.

Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano in za navedena področja uporabe. Navodila dobro shranite. Če boste izdelek izročili tretji osebi, priložite tudi navodila.

Najlepša hvala!

UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI

Pred prvo uporabo mešalnika za smoothie natančno preberite navodila za uporabo. Vsebujejo pomembne informacije za vašo varnost ter za uporabo in vzdrževanje vaše naprave.

Po potrebi se v teh navodilih za uporabo uporabljajo naslednje opozorilne besede:

- NEVARNOST** Opozorilna beseda označuje neposredno bližajočo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali težke telesne poškodbe, če se ji ne izognete.
- OPOZORILO** Opozorilna beseda označuje možno nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico smrt ali težke telesne poškodbe, če se ji ne izognete.
- PREVIDNOST** Opozorilna beseda označuje nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico manjše ali večje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.
- NAVODILO** Dejanska stanja in posebnosti, ki jih je treba upoštevati pri delu z napravo, da se izognete poškodbam na opremi.



UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI



	S tem simbolom so označeni izdelki, ki izpolnjujejo vso potrebno zakonodajo Skupnosti na Evropskem gospodarskem prostoru. Zagotovljena je skladnost izdelka z zakonsko predpisanim standardom. Celotna izjava o skladnosti je na voljo na internetu na spletni strani www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter .
	Oznaka GS (Geprüfte Sicherheit = potrjena varnost) neodvisnega preskusnega inštituta potrjuje, da izdelek ustreza zahtevam nemškega Zakona o varnosti izdelkov. Oznaka GS prikazuje, da pri namenski uporabi in pri predvidljivi napačni uporabi označenega izdelka nista ogrožena varnost in zdravje uporabnika.
	Upoštevajte navodilo!
	S tem simbolom so označeni izdelki, ki so po testiranju njihove fizikalne in kemične sestave glede na zahtevo odredbe ES 1935/2004 ugotovljeni kot neškodljivi za zdravje ob stiku z živili.
	Splošni opozorilni simbol
	Nevarnost zaradi električnega udara!
	Napravo odstranite na okolju prijazen način (glejte poglavje „Odstranjevanje“)
	Trikotnik označuje materiale za ponovno uporabo, kot so plastika, lepenka ali papir.
	Izmenični tok (AC)
	Izdelki z oznako „Razred zaščite II“ zagotavljajo večjo varnost z dvojno ali ojačano izolacijo. Ne potrebujejo ozemljitvenega priključka, ker izolacija zadošča za zaščito pred električnimi udari.



OPOZORILO! Preberite in upoštevajte vsa v nadaljevanju navedena varnostna navodila. Če jih ne upoštevate, obstajajo povečana tveganja za nesreče in telesne poškodbe ter nevarnost za poškodbe na opremi in napravi.



Nevarnost električnega udara!

- Voda, ki prodre v električne dele mešalnika za smoothie, lahko povzroči kratke stike in električne udare. To predstavlja tveganje za telesne poškodbe.
- Električni priključek: Napetost se mora ujemati s podatki na imenski tablici naprave.
- Napravo vedno izklopite in izvlecite omrežni vtič: ko ni pod nadzorom, pred montažo/demontažo, pred čiščenjem, v primeru motenj med uporabo in po uporabi. Omrežni vtič mora biti vseskozi dosegljiv.
- Napravo/napajalni kabel/podaljšek preverite glede poškodovanih mest. Nikoli ne zaženite poškodovane naprave (vključno s poškodovanim napajalnim kablom) – poskrbite, da napravo popravi/zamenja proizvajalec, njegova servisna služba oz. strokovno usposobljene osebe. Naprave nikoli ne odpirajte – nevarnost poškodbe!
- Naprave nikoli ne nosite/vlecite za napajalni kabel. Napajalnega kabla ne prepogibajte, stiskajte ali vlecite prek ostrih robov. Nevarnost kratkega stika zaradi prekinitve kabla!
- Napravo, ki je ne uporabljate oz. ni pod nadzorom, izklopite in izvlecite omrežni vtič. Napajalnega kabla ne navijajte okoli naprave. Omrežnega vtiča ne vlecite za napajalni kabel oz. z vlažnimi rokami.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Nevarnost kratkega stika!
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode (kopalne kadi, umivalniki itd.). Ne izpostavljajte je dežju/vlagi. Napravo uporabljajte samo s suhimi rokami!
- Če naprava pade v vodo, morate pred odstranjevanjem iz vode izvleči omrežni vtič iz vtičnice. Napravo mora pred naslednjo uporabo preveriti strokovno usposobljena oseba.



OPOZORILO pred telesnimi poškodbami otrok in invalidov!

- Napravo lahko uporabljajo ali čistijo in vzdržujejo osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi, nezadostnimi izkušnjami in poznavanjem naprave, če so pod nadzorom oz. so od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, prejele ustrezna navodila za varno uporabo naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo.
- Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Napravo in napajalni kabel shranjujte izven dosega otrok.



POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA



- Med delovanjem mešalnika za smoothie odstranite otroke in domače živali iz njegove bližine, da se izognete poškodbam.
- Embalažni material (npr. vrečka iz folije) ne sme zaiti v roke otrok.



OPOZORILO pred poškodbami zaradi nepravilne uporabe!

- Napravo lahko popravljajo samo strokovno usposobljene osebe. V primeru nepravilnih popravil lahko pride do povečane nevarnosti za uporabnika.
- Če se naprava uporablja nenamensko, se nepravilno upravlja ali se ne popravlja pravilno, ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za poškodbe, do katerih pride. V tem primeru izgubite pravico iz garancije.
- Naprave ne uporabljajte z oz. je ne priključite na stikalno uro ali daljinsko upravljano stikalo.
- V odprtino na napravi ne vstavljajte prstov in predmetov. Odprtine na napravi ne pokrivajte. Pazite na premične dele – nevarnost poškodbe!
- Napolnjene naprave ne predstavljajte.
- Iz varnostnih razlogov ne uporabljajte pribora, ki ga ne priporoča/prodaja proizvajalec.
- Napravo uporabljajte v pokončnem položaju na ravni, stabilni površini. Pred shranjevanjem počakajte, da se naprava ohladi.
- Temperatura okolja ne sme pasti pod zmrzišče.
- Reziło je ostro! Tudi pri izključeni napravi ali pri čiščenju bodite izredno previdni.
- Naprave/priključne napeljave nikoli ne odlagajte na vroče površine (plošče štedilnika) ali približujte odprtemu ognju. Naprave ne izpostavljajte močni vročini (toplotnim virom, grelnikom, sončnemu obsevanju). Goreče naprave gasite samo z odejo za gašenje.

NAMENSKA UPORABA

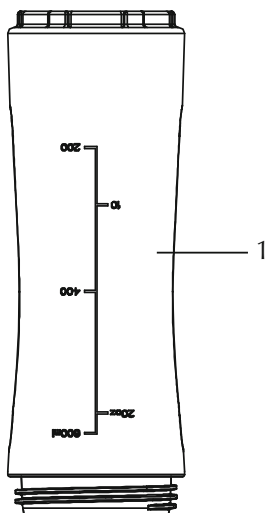
Mešalnik za smoothie je predviden izključno za osebno uporabo v notranjih prostorih (ne za komercialno uporabo).

Primeren je samo za uporabo v suhih notranjih prostorih. Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za poškodbe, do katerih pride zaradi nenamenske uporabe ali nepravilnega upravljanja. Mešalnik za smoothie uporabljajte samo, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.

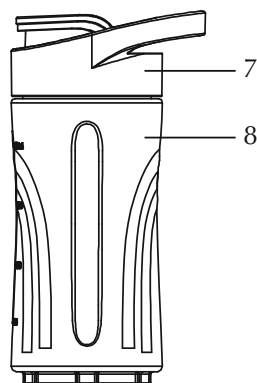
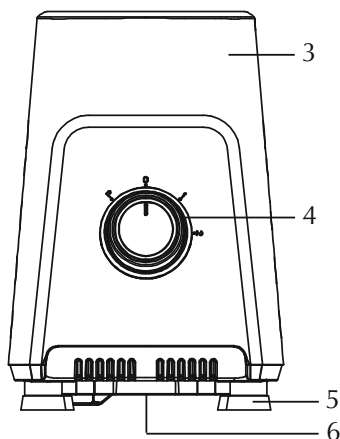
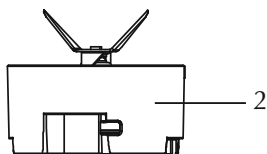


SEZNAM DELOV

SIM
PEX
BASIC



- 1 Posoda mešalnika (največ 600 ml)
- 2 Nastavek z rezilom (s križnim rezilom)
- 3 Motorna enota
- 4 Regulator
- 5 Vakuumske nogice
- 6 Nastavek za navijanje kabla
- 7 Pokrov za na pot (2x)
- 8 Posoda mešalnika (največ 400 ml)



Sl. 1: Pregled seznama delov

015

PRED PRVO UPORABO



OPOZORILO!

Najprej preverite, ali je obseg dobave popoln in da ni prisotnih transportnih poškodb. V obsegu dobave je mešalnik za smoothie in deli, navedeni v poglavju „Seznam delov“. Naprave v primeru poškodb ali manjkajočih delov ne uporabljajte in jo vrnite vašemu prodajalcu.



OPOZORILO pred telesnimi poškodbami!

Rezilo je ostro! Tudi pri izključeni napravi ali pri čiščenju bodite izredno previdni.



OPOZORILO pred zadušitvijo!

Embalažni material ni igrača. Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom, ker bi ga lahko pogoltnili in predstavlja nevarnost zadužitve. Embalažni material zato shranjujte izven dosega otrok.



NAVODILO: Nevarnost poškodb na opremi!

Če embalažo neprevidno odpirate z ostrim rezilom ali drugimi koničastimi predmeti, lahko hitro pride do poškodbe naprave. Pri odpiranju bodite izredno previdni.

1. Napravo vzemite iz embalaže.
2. Odstranite vse dele embalaže.
3. Preverite, če so prisotni vsi deli.

PRIPRAVA ZA PRVO UPORABO

1. Pred prvo uporabo očistite vse dele naprave, kot je opisano v poglavju „Čiščenje“.
2. Do konca odvijte napajalni kabel.
3. Motorno enoto (3) namestite na ravno in stabilno površino. Vakuumske nogice (5) zagotavljajo dober oprijem.

OTS

Priključitev naprave



OPOZORILO pred ostrimi rezili!

Izogibajte se neposrednemu stiku z rezili, da se ne poškodujete.

1. Prepričajte se, da se napetost mešalnika za smoothie ujema z električnim napajanjem in ustreza predpisanim zahtevam.
2. Pred priključitvijo se prepričajte, da je naprava izklopljena (stopnja 0).
3. Napajalni kabel priključite v ustrezno vtičnico z ustrezno napetostjo.

Polnjenje Posode Mešalnika



OPOZORILO pred poškodbami zaradi nepravilne uporabe!

Ne uporabljajte prevročih sestavin, ker lahko povzročijo poškodbe. Pred mešanjem počakajte, da se vroče tekočine ohladijo.

NAVODILO!

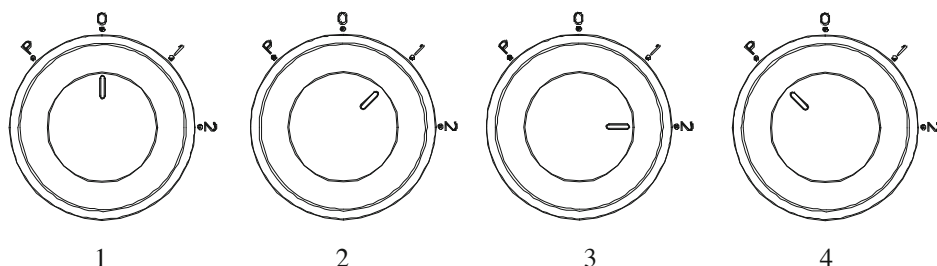
- Naprava je primerna za mešanje ter mečkanje sadja in zelenjave (z vodo, mlekom, sadnim sokom itd.)
 - Trde sestavine, kot so zamrznjeno sadje ali ledene kocke, narežite na manjše koščke.
 - Pazite, da posode mešalnika ne napolnite nad najvišjo določeno količino polnjenja, da ne pride do prelivanja med delovanjem.
1. Pred vklopom mešalnika za smoothie se prepričajte, da je pokrov posode mešalnika dobro zaprt, da ne pride do iztekanja tekočine med delovanjem.
 2. Sadje ali zelenjavo pred obdelavo operite, olupite in narežite na koščke ter obvezno odstranite vse velike pečke.
 3. Posodo mešalnika (1) napolnite z zeleno količino sestavin.
 4. Na posodo mešalnika (1) namestite nastavek z rezilom (2) in ga dobro privijte.
 5. Posodo mešalnika obrnite tako, da je nastavek z rezilom (2) spodaj.
 6. V odprtino motorne enote (3) vstavite posodo mešalnika (1) in jo zavrtite, dokler se povsem ne zaskoči na svoje mesto.

Zagon postopka mešanja

NAVODILO!

Med delovanjem spremljajte mešalnik za smoothie in ga takoj izklopite, če se pojavijo kakršni koli znaki težav.





Sl. 2: Pregled stopenj hitrosti

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1 Stopnja 0 (izklop) | 3 Stopnja 2 (visoka hitrost) |
| 2 Stopnja 1 (nizka hitrost) | 4 Stopnja P (impulzna funkcija) |

1. Prepričajte se, da je posoda mešalnika dobro pritrjena, da se med postopkom mešanja ne bi slučajno sprostila.
2. Regulator zavrtite na želeno stopnjo hitrosti.
3. Regulator vrtite, dokler ne dosežete želenega rezultata.

NAVODILO!

- Za hitre ali zahtevne postopke mešanja zavrtite regulator na stopnjo P (4), ga nekaj sekund držite pritisnjenega in ga nato spustite. Regulator se ponastavi na stopnjo 0 (1) in postopek mešanja se samodejno ustavi.
- Če želite napravo ustaviti med delovanjem, zavrtite regulator na stopnjo 0 (1).
- Zaporedni čas delovanja pri vsaki uporabi ne sme biti daljši od 1 minute. Postopek se lahko izvede 5-krat s 30-minutnim časom mirovanja. Pred naslednjim ciklom delovanja počakajte, da se naprava ohladi na sobno temperaturo.
- Po 20 sekundah neprekinjenega delovanja: počakajte 1 minuto, da se naprava ohladi.

Zaključek postopka mešanja

1. Ko je postopek mešanja zaključen, izklopite mešalnik za smoothie (stopnja 0) in ga odklopite od vira električne napetosti.
2. Posodo mešalnika odstranite z motorne enote.
3. Posodo mešalnika odstranite z nastavka z rezilom.
4. Na posodo mešalnika namestite pokrov za na pot in ga dobro privijte.

ČIŠČENJE



NEVARNOST zaradi električnega udara!

Pred začetkom čiščenja ali vzdrževanja mešalnik za smoothie vedno odklopite od vira električne napetosti in ga izklopite. V izogib nevarnosti električnega udara se mešalnika za smoothie nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami, ko je priključen na vir električne napetosti.



OPOZORILO pred ostrimi rezili!

Pri čiščenju rezil v posodi mešalnika bodite previdni, saj so lahko rezila ostra. Izogibajte se neposrednemu stiku z rezili, da se ne poškodujete.

1. Izklopite mešalnik za smoothie in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
2. Posodo mešalnika previdno sprostite z nastavka z rezilom.
3. Snemljive dele posode mešalnika, nastavka z rezilom in pokrova za na pot temeljito izperite pod toplo tekočo vodo, da odstranite ostanke sestavin.
4. V posodo mešalnika vlijte nekaj blagega sredstva za pomivanje in jo očistite z mehko krtačko ali gobo. Pri tem pazite, da temeljito očistite vsa območja.
5. Posodo mešalnika, nastavek z rezilom in posodo za na pot izperite s čisto vodo, da odstranite vse ostanke sredstva za pomivanje.
6. Nato dele skrbno posušite s čisto krpo za posodo ali jih pustite, da se posušijo na zraku.
7. Nato z rahlo vlažno krpo očistite motorno enoto, da odstranite umazanijo in prah. Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev, da ne pride do poškodb.

SHRANJEVANJE

- Po čiščenju (glejte poglavje "Čiščenje") napravo vedno shranjujte na suhem mestu.
- Napravo hranite izven dosega otrok.





NEVARNOST zaradi električnega udara!

V nobenem primeru ne poskušajte naprave sami popravljati. V primeru nepravilnega delovanja lahko napravo popravljajo samo strokovno usposobljene osebe.

NAVODILO!

Če vaša naprava ne deluje več pravilno, najprej preverite naslednji kontrolni seznam. Morda je prišlo samo do manjše težave, ki jo lahko odpravite sami.

Napaka	Možni vzroki/ukrepi
Mešalnik za smoothie ne deluje.	Ni napajalne napetosti: Preverite, ali je naprava pravilno priključena v delujočo vtičnico in ali napajalni kabel ni poškodovan. Če ti ukrepi niso uspešni, se za nadaljnjo pomoč obrnite na prodajalno.
Smoothie ni bil enakomerno pripravljen.	Prenapolnjena posoda mešalnika: Zmanjšajte količino sestavin v posodi mešalnika in upoštevajte največjo količino polnjenja: posoda mešalnika (1) = največ 600 ml, posoda mešalnika (8) = največ 400 ml Če je čas mešanja prekratek: Podaljšajte čas mešanja in prilagodite hitrost, da se vse sestavine enakomerno premešajo.
Mešalnik za smoothie povzroča neobičajen hrup.	Blokirana rezila: Izklopite mešalnik za smoothie, ga odklopite od vira električne napetosti in preverite, da rezila niso zamašena oz. v njih ni tujkov. Rezila temeljito očistite in upoštevajte navodila iz poglavja „Čiščenje“.
Iz mešalnika za smoothie izteka tekočina.	Sproščena tesnila ali netesen pokrov: Preverite, ali so tesnila in pokrov posode mešalnika poškodovani ali obrabljeni. Zamenjajte jih z novimi tesnili ali novim pokrovom.

TEHNIČNI PODATKI



Številka artikla:	33531
Številka modela:	LB6010
Moč:	300 W
Delovna napetost:	220–240 V~, 50/60 Hz
Masa:	0,86 kg
Dolžina kabla:	0,8 m
Raven zvočnega tlaka:	$L_p = 80 \text{ dB (A)}$
Raven zvočne moči:	$L_{WA} = 80 \text{ dB}$
Pospešek nihanja:	$a_{hw} < 2,5 \text{ m/s}^2$
Dimenzije (D/Š/V):	15,6 x 13,5 x 34,5 cm

V izklopljenem stanju ima naprava porabo 0,19 W.

ODSTRANJEVANJE



NAVODILA ZA VARSTVO OKOLJA

Ta simbol na izdelku označuje, da morate vašo staro električno in elektronsko opremo odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov. Ustaljena je direktiva OEEO (oz. WEEE iz angleščine: Waste of Electrical and Electronic Equipment; slovensko: odpadna električna in elektronska oprema) (2012/19/EU) za ponovno uporabo izdelkov z uporabo najboljših možnih tehnologij recikliranja ter za zagotovitev minimalnih vplivov na okolje, za pravilno ravnanje z nevarnimi snovmi in preprečitev nadaljnjih deponij. Za dodatne informacije o pravilnem odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme se obrnite na pristojne lokalne organe.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalažnih materialih. Embalažo odstranite na okolju prijazen način in ločeno po posameznih vrstah v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi.



GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA



Naziv izdelka:

Tip izdelka:

Garancijski rok: **36 mesecev**



Podpis in žig prodajalne

Datum dobave blaga

1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.
2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne dobave blaga.
3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.
4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo proizvod v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
5. Potrošnik ima v primeru izpolnjenih pogojev iz tega garancijskega lista pravice skladno z veljavnim Zakonom o varstvu potrošnikov.
6. Kupec je dolžan okvaro prijaviti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.
7. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).
8. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
9. V kolikor proizvoda, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 30 dni + 15 dni, ga je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali vrniti plačani znesek.
10. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za neskladnost blaga.
11. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še 3 (tri) leta po izteku garancijskega roka.

Pooblaščen servis:

SerVic d.o.o.

Trpinčeva ulica 37A

SI-1000 Ljubljana

Tel. 01 / 60 10 150

Dobavitelj za Spar Slovenija:

SIMPEX Ges.m.b.H.

Europastrasse 3

A-5015 Salzburg





GB I H HR SL

**Hergestellt für / Produced for / Prodotto per / Gyártva - számára / Proizvedeno za /
Proizvedeno za:**

SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich, Tel.: 0800/22 11 20,
office@spar.at

Herkunftsland / Country of origin / Paese di provenienza / Származási ország /

Zemlja podrijetla / Država izvora:

China / China / Cina / Kína / Kina / Kitajska

Importeur / Imported by / Importato da / Importőr / Uvoznik / Uvoznik:

Trisa Electronics AG, Unterhaus 33, 2851 Krumbach, Österreich, info@trisaelectronics.ch

Servizio clienti Italia: Aspiag Service Srl, www.despar.it, info@despar.it

Scopri come smaltire la confezione su www.differenziami.it

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út, www.spar.hu,
vevoszolgalat@spar.hu

Stavlja na tržište RH: SPAR Hrvatska d.o.o., Slavenska avenija 50, 10000 Zagreb, Hrvatska,
www.spar.hr, info@spar.hr

Prodaja: SPAR Slovenija d.o.o., Letališka cesta 26, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, www.spar.si,
info@spar.si

11/2025